

新聞と同じレイアウトで読めるデジタル版 www.nyseikatsu.com 世界のニュースもNYの今が分かる日本語新聞 (フリー) ©All copyrights reserved to New York Seikatsu Press, Inc.

米大統領選挙まであと10日

大接戦で予測困難

リードのハリス氏失速もなお流動的



トランプ候補



ハリス候補

米大統領選挙は11月5日の投票日まで2週間を切った。激戦州のジョージア州やノースカロライナ州でも10月中旬から期日前投票・

郵便投票が始まった。民主党候補は、撤退したバイデン大統領に替わったカマラ・ハリス副大統領が共和党候補のトランプ氏を上回

る支持率を出していたが10月に入ってから失速している。政治サイトのリアルクリアリポリテックスがまとめている10月4日から20日までの13社の全国世論調査の平均では、ハリス氏支持が49.2%でトランプ氏支持の48.2%を依然として1.0%上回っている。しかし9月30日から10月15日までの平均だとハリス49.3%、トランプ47.7%でハリス氏が1.6%優勢だったが、その差を詰められている。とはいえ2%以下は誤差の範囲とされており、断言は許されない状況だ。

米大統領選挙はニューヨーク州などブルーステートと呼ばれる民主党候補がほぼ勝つ州、テキサス州などレッドステートと言われる共和党候補がほぼ勝つ州はほぼ決まっており、民主が勝つ州と共和が勝つ州の境目が、選挙の鍵を握る。ハリス候補は黒人系だが、ニューヨーク・タイムズが12日に発表した世論調査によれば、黒人のハリス氏への支持率は78%でトランプ氏の15%を大きく引き離している。前回のバイデン候補が90%の支持に比べると低い。全米黒人地位向上協会(NAACPP)の最近の調査では50歳未満の黒人男性の4人に1人がトランプ氏を支持しているという。このためオバマ元大統領が黒人男性にハリスに投票するよう呼びかけるなどしている。

本紙「週刊NY生活」は、日本で、国立国会図書館(東京都千代田区永田町1丁目)と都立中央図書館(港区南麻布)に所蔵されており、利用者の閲覧が可能だ。また東京大学の本郷と駒場の両図書館でも閲覧が可能だ。

プ氏に勢いがあるものの、その差はウイスコンシン州で0.2%、ペンシルベニア州でも0.8%とまさに僅差で、誤差の範囲に留まっている。各社の世論調査を厳選して独自の集計と平均を出している政治サイトのファイブサーティエイトによる10月21日時点での支持率は、全国世論調査ではハリス氏がトランプ氏を1.8%上回っている。激戦州はペンシルベニア、ウイスコンシン、ミシガン、ネバダ、ワイスコンシンの4州でトランプ氏を上回ると仮定すると、激戦州を失速は否めない。トランプ



静寂の紅葉
少し冷たい空気がゆっくり流れるセントラルパーク。朝陽が差し込み、眩しい光が紅葉を照らし出す。陽だまりが静かに人々を包みこんでいた。

10月21日付ニューヨーク・タイムズ紙は「ハリス陣営はトランプ氏の大統領に不適格で危険な人物として描くことに大きく転換した」と報じている。ハリス氏は最近の集会ではトランプ氏を「不真面目で残酷な男」であり、分断をおおる発言をしていることを激しく非難している。タイムズ

トランプ対ハリス
両者非難の応酬激化

は、国民がもっとも重視する経済問題でのトランプ氏優位を覆すためにトランプ氏への攻撃が激しくなっている。トランプ陣営は78歳になったトランプ氏の健康問題も取り上げている。激戦州では黒人票も鍵を握る。ハリス候補は黒人系だが、ニューヨーク・タイムズが12日に発表した世論調査によれば、黒人のハリス氏への支持率は78%でトランプ氏の15%を大きく引き離している。前回のバイデン候補が90%の支持に比べると低い。全米黒人地位向上協会(NAACPP)の最近の調査では50歳未満の黒人男性の4人に1人がトランプ氏を支持しているという。このためオバマ元大統領が黒人男性にハリスに投票するよう呼びかけるなどしている。

一方のトランプ氏は最大の激戦州といわれるペンシルベニア州で20日、バックス郡フェスタービルにあるファストフード大手のマクドナルドでエプロン姿で従業員体験をし、庶民派であることをアピールした。ハリスがマクドナルドで働いたことがあるというのは嘘だ。近くではトランプ派数百人と反トランプ派が互いに非難の応酬をしていた。トランプ氏は外交問題にも答えており、18日付ウォール・ストリート・ジャーナル紙に掲載されたインタビューでトランプ氏は「中国が台湾に侵攻すれば中国製品にかけられる関税を150%から200%に引き上げる」と述べた。関税の大幅引き上げを警告することだけで、侵攻を抑止し、封鎖を解除できると述べている。台湾封鎖時に軍力を使うかとの質問に「使う必要はないだろう。習氏は私に敬意を示しており、私が変わるから」と述べた。

秋の味覚
オレゴン産の松茸が初入荷!
"松茸土瓶蒸し"
"松茸焼"
創業1963年 レストラン 日本
155 East 52nd Street, NYC (Bet. Lex. & 3rd Avenue)
Tel: 212-688-5941 www.restaurantnippon.com

JAPANESE POP-UP STORE
UMAMI GALLERY
UMAMI GALLERY POP-UP 第10弾"茅乃舎"大好評のうちに終了!
Web: umamigallery.com
Email: Hello@j-fo.com



陶芸家の田中佐次郎 日本ギャラリーで個展

日本ギャラリーで陶芸家田中佐次郎氏の個展「縄文から未来へ」が開催されている。田中氏は茶陶の名手として広く知られ、「陶狂」と自称するほど陶芸に情熱を注ぎ、これまでに1008回の窯焚きを行ってきた。約50年前に唐津焼の美に魅せられ、35年前に自ら築いた窯で、今もなお新たな作品を生み出し続けている。田中氏の日々は、茶を点て、米を炊き、ひたすら作陶に没頭するという、シンプルながらも力強い生活。その姿からは、年齢を感じさせない情熱と生命力があふれ出ている。今回の展覧会では、田中氏の最新作を一堂に展示。オープニングレセプションが

17日夕開催され、日米陶芸ファンが集まった。ニューヨーク日本総領事館から森和也首席領事が出席した。田中氏は、1937年、福岡県北九州市生まれ。1960年より鎌倉円覚寺で参禅を開始。65年には縄文・弥生土器の発掘調査に携わり、手ねりや野焼きを始める。2007年よ



出雲のおくに

歌舞伎作った女性の物語 11月2日からシアター・ロウで

アマテラス座5周年公演

現在男性のみで演じられていた歌舞伎は、400年前に「出雲のおくに」という一人の女性によって創り出された。エミー賞作品賞を受賞した「将軍」で大舞台／伊予の方を演じたアマテラス座芸術監督のアコ(Ako)が作・演出・主演する二人芝居「OKUNI」が11月2日(土)から11月23日(土)までニューヨークのシアター・ロウ(西42丁目410番地)で開催する。日本からベテランの俳優木村靖司を招き、田中館美末の太鼓と笛のライブ演奏。殆どが日本語で英語の字幕付き。10月26日まで、20%割引のコード BOKUNI を利用できる。チケット詳細はウェブサイトで <http://www.amaterasuzase.org/> まじ。



日本食の ヴィーガン料理



大谷由美子の「UNDERLINE」のつり方 290

島根県には近代日本画を中心とした美術館で、横山大観のコレクションが日本一と言われる5万坪の庭園を持つ足立美術館があり、アメリカの専門誌でも日本庭園のランキングで連続日本一に輝いています。その足立美術館から徒歩30秒のところにあるのが、私の親友の旅館「竹葉」です。その女将は、旅館を盛り上げるために「どじょうすくい」を披露したりいろいろなチャレンジをしています。そんな彼女が最近、メニューに取り入れたのが「ヴィーガン料理」です。動物性のものを一切使わずに植物性の素材だけを使った料理です。そして、これが結構好評で、「ヴィーガンにも対応してくれる旅館」ということで予約も入るそうです。

「こんなに世界中にヴィーガンの人がいると思わなかった」と言いながら、彼女自身もヴィーガン料理を学んだり研究しています。そして、彼女は「日本料理はヴィーガン料理でした」と言う。こんなにやく、豆腐、納豆、ひじき、お浸し、全てヴィーガン料理。そして、大人気なのが「かんもどき」。もちろん、出汁も昆布など植物性のものを使って料理している。

私もせっかくなので、彼女の旅館のヴィーガンメニューにチャレンジさせていただきました。思ったよりまずいと美味い。完全に日本食でした。そして、かなりの量を食べたのに次の日も体が軽い。

別の仲間も、ヴィーガン向けに野菜寿司のお店を東京に開きました。こちらも人気らしい。ヴィーガンと日本食、かなり親和性がありそうです。そして、わたしもハマりそうです。大谷由美子・1963年、奈良県生まれ。吉本興業マネージャーを経て、人材活性プロジェクトリーダー。「笑い」を取り入れた人材育成が話題に。著書に「元気セラピー」「KKロングセラーズ」はじめて講師を頼まれたら読む本(中経出版)など多数。

Presented by **Lighthouse**

Study in JAPAN

日本の大学

進学フェア

2024秋 オンライン

JAPANESE COLLEGE FAIR ONLINE 2024 FALL

「英語だけで入学できる」「英語で学べる学部(コース)がある」「秋入学」「海外で入試が完結」「奨学金」など、海外生を積極的に受け入れる日本の大学が最新情報をお届けします。より深く知りたい大学には、個別相談を受けることも可能です。ぜひご参加ください!

2024年 **11月19日(火)**、**20日(水)**、**21日(木)**

ライブ配信 8:00pm~11:00pm ※東海岸時間

◆個別相談：予約制 (対応可能時間は学校ごとに異なります。)

各大学の紹介、フェアの詳細はこちらから → www.japan-universities.com

事前登録制 です。後日詳細をお送りいたします。お申し込みはこちら! → <https://bit.ly/DAIGAKU24FALLNY>

- 参加予定校 (50音順)
- 青山学院大学 **私総理寮奨**
 - 叡啓大学 **公リ秋英入英学寮奨**
 - 近畿大学 **私総**
 - 慶應義塾大学湘南藤沢キャンパス **私総理英入英学寮奨**
 - 国際基督教大学(ICU) **私理リ秋英入寮奨編**
 - 駒澤大学 **私総理寮奨**
 - 中京大学 **私総リ英入英学奨編**
 - テンプル大学ジャパンキャンパス **外総理リ秋英入英学寮奨編**
 - 東京国際大学 **私秋英入英学寮奨**
 - 同志社大学 The Institute for the Liberal Arts (ILA) **私総リ秋英入英学寮奨編**
 - 山梨学院大学 国際リベラルアーツ学部(iCLA) **私リ秋英入英学寮奨編**
 - 横浜国立大学 **公総英入英学寮奨**
 - 立教大学 **私総リ秋英入英学寮奨**
 - 立命館大学 **私総理リ秋英入英学寮奨**
 - 早稲田大学 **私総理リ秋英入英学寮奨**
- 公 国公立大学 私 私立大学 外 海外の大学 総 総合大学
 理 理系専攻あり リ リベラルアーツ 秋 秋入学あり
 英入 英語入試あり 英学 英語のみで終了できる学部(コース)あり
 寮 学生寮あり 奨 海外生向けの奨学金制度あり
 編 カレッジからの編入あり

日本クラブからのお知らせ

■秋のミュージックイベント 2024

「Women in Jazz ~華麗なるジャズの饗宴~」

毎秋恒例イベントを11/4(月)6~8:45pmに日本クラブにて開催。前半はビュッフェ・ディナー、後半は「Women in Jazz」と題して、ニューヨークを拠点に活躍する日本人女性ピアニストたちによるジャズ演奏をお楽しみいただきます。料金は会員\$160/一般\$200。詳細・お申込みは www.nipponclub.org のイベント欄をご覧ください。



■ニューヨーク日本商工会議所 (JCCI)・日本クラブ・Quick USA・Relo Redac・Fair Consulting 5社共催セミナー

「駐在帯同家族の採用って実際どうなの?」 ~日系企業動向・人財・税務面からの検討~

▶日時: 11/7(木) 4~6pm (4~5pm セミナー、5~6pm 懇親会)
「駐在帯同者の就労」が注目を集めています。このセミナーでは、採用企業、駐在帯同者、駐在元企業にとって Win-Win となる制度の動向や参考事例について、各方面の専門家がわかりやすく解説します。参加無料(要登録)。お申込みは www.nipponclub.org のイベント欄をご覧ください。

■カルチャー講座「発酵薬膳料理レッスン in NY」(一日講座)

▶日時: 11/8(金) 10:30am~12:30pm、受講料\$35+材料費\$10
寒くなる時期は東洋医学では腎臓を温めることがとても大切です。薬膳を取り入れた毎日の腎ケアで、美しく元気に過ごしましょう。講師に発酵食料理研究家の大竹宗久氏を迎え、この講座ではスーパーで手に入る食材を使って、簡単に美味しく毎日取り入れる事ができる腎ケア料理と、簡単に便利な発酵調味料の使い方をご紹介します。詳細・お申込みは www.nipponclub.org/culture をご覧ください。(申込締切日 11/6)



The Nippon Club, Inc.

145 W. 57th St., New York, NY 10019
Tel: 212-581-2223
info@nipponclub.org www.nipponclub.org



松竹東京歌舞伎座と京都南座で

◆歌舞伎座(東京) 11月公演
日本語サイト: <https://www.kabuki-bito.jp/theaters/kabukiza/play/881>
英語サイト: https://www.kabukiweb.net/theatres/kabukiza/kabukiza_november_2024/
◆南座(京都) 11月公演:
日本語サイト: <https://www.kabuki-bito.jp/theaters/kyoto/play/917>
英語サイト: https://www.kabukiweb.net/theatres/minamiza/minamiza_november_2024/



作品左上から時計回りに
松田常葉「The Garden」
小野知美「Rain Lights 1」
永野みき「Beautiful Morning」
平之内美穂「Beyond the Star」

への誘い、鑑賞と体験」を開催する。両公演は「年齢・国籍・言語を問わず楽しんでいただける歌舞伎」をテーマに、舞台鑑賞に加えさまざまな体験を一度に楽しめるプログラムとなっている。特に海外から訪日する来場者や、初めて歌舞伎を見る人が気軽に楽しめる内容で、歌舞伎役者による歌舞伎の解説や、代表的な歌舞伎演目の上演を英語ガイド付きで実施する。京都南座の館内ロビーには公演で使用される馬や舟などの道具、効果音を奏でる楽器、舞台衣裳などが展示され、それぞれ手に取って体験できるほか、歌舞伎に欠かせない「附打ち(つけうち)」のワークショップも予定。体験を申し込んだ後は、客席にて実際に「歌舞伎」を鑑賞する。解説では数名の客に舞台上で参加する企画も予定。英語の逐次通訳や、英語の音声ガイドが用意されるので、国際結婚で初めて訪日する配偶者や子供にも楽しんでもらえる企画だ。詳細は上記のリンクから。

英語解説付き 歌舞伎特別公演

松竹グループは、東京の歌舞伎座で11月1日(金)から23日(土)まで「よこそ歌舞伎座」特別公演を行う。また京都の南座でも11月2日(土)から10日(日)まで「Journey into KABUKI ~ Appreciation and Experience ~」歌舞伎

海外からの来場者も楽しめる

全米版画協会展 日本人4作家出展

第9回「ソサエティ」オブアメリカングラフィックアーティスト(全米版画協会)SAGA年次展示会がガバナーズアイランドのアートセンターで10月22日(火)から11月3日(土)まで開催される。審査員はニューヨークプリントセンター・ディレクターのジェンター・プラトビッチ。今年度展示される版画作品は150点にも及ぶ。日本人からは平之内美穂、小野知美、永野みき、松田常葉が参加する。平之内美穂は銅版画、小野知美は石版画、永野みきはモノタイプ版画、松田常葉は木版画を発表する。それぞれのアーティストが自身の感性や色をより表現しやすい技法を使い、世界観を表現し見応えのある展示となっている。レセプションは10月26日(土)午後3時から5時。詳細は www.sagaprints.com。

在外選挙の制度と手続について

在留届の提出も忘れずに!

在外投票のためには
在外選挙人証の取得が必要

- ### 在外選挙登録資格
- 1 満18歳以上
 - 2 日本国籍保有者
 - 3 海外に3か月以上居住(出国時登録申請者を除く)

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に
大使館などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

- ### 用意する物
- ・旅券
 - ・申請書
 - ・居住している事を証明できる書類(在留届を提出済の方は不要です。)



※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票

直接日本大使館・総領事館・領事事務所等に出向いて投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票

一時帰国した方や、帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

同居家族による代理申請もできます。
申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書、代理の方の旅券を御用意ください。
※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

- 1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、在ニューヨーク日本国総領事館
TEL: 212-371-8222
Mail: ryoji@ny.mofa.go.jp

または
外務省 在外選挙
検索まで。

Official "ANIME HANKO" store

FANCO. JAPANESE PERSONALIZED GOODS
for fans of Godzilla, MHA, and more...!
TM & © TOHO CO., LTD.

SERVICE GROUP

老人ホーム「ハビネスシリーズ」は、東京、神奈川、静岡、大阪など50か所の介護施設を展開しています。これからも、「安心と安らぎの提供」をモットーに健康で心豊かな人生を支えます。

お問い合わせ 株式会社セルヴィス
ロゴ ミナハッピー
0120-65-3782 まで!
<https://e-kaigo.net/>
svrc-soumu@e-kaigo.net
海外から: 011-81-6-6730-3400

酒蔵

SAKAGURA

211 East 43rd St. Bsmt,
New York, NY 10017
www.sakagura.com
 sakagurany

アッパーウエストの 日系食料品店

自家製 カレーパン 始めました。今週の野菜は ちんげん菜と大根です。

218 West 72nd St.
New York, NY 10023
Tel: 212-510-7799
営業時間 11:30-21:15 月曜定休

加藤弁護士の

ビザ最前線



国拒否に関して事例を挙げて説明いたします。

日本人女性のアメリカ入国拒否に関して

ここ最近、当事務所にて寄せられる質問の中で多いのがアメリカの空港での入国拒否に関して、特に女性の方からのご質問が多いです。今回はこの空港での入

会いにきたことを話しました。審査官が鞆から携帯電話を出すように指示して、その携帯電話を手渡ししました。また何か質問されたようですが、緊張のため何を聞かれたかわからず、「観光できているのか?」と聞かれたと思います。「YES」と返答したところ、ジャパニーズという言葉が聞こえ、そのまま携帯電話は没収され、「ステイ」と言われ、さらに2時間ほど待つという日本語が聞こえて、通訳と思われる人が部屋に入りました。そこで、通訳の人から、Mが今までのアメリカでの入国回数が多いこと、また審査官がMが知らせていたカリフォルニアの大学に通っている友人の名前を大学に問い合はせたとのこと、そのような学生はいないとされたこと、さらにMがYESと返答したところ、ジャパニーズという言葉が聞こえ、そのまま携帯電話は没収され、「ステイ」と言われ、さらに2時間ほど待つという日本語が聞こえて、通訳と思われる人が部屋に入りました。私は12月の中旬に観光でニューヨークに行く予定です。2週間ほど滞在して日本に帰国する予定ですが、無事入国できるのでしょうか?

横浜から平和の使者4人

NYで国連本部など訪問



横浜市(山中竹春市長が実施する「よこはま子どもピースメッセ」)もピースメッセメンバーの本年度の参加者が、体験の成果を18日、ニューヨークの横浜米州事務所(関谷聡所長)で行われた記者会見で語った。この事業は、「国際平和のために、自分がやりたいこと」をテーマに日本で行ったスピーチコンテストで、約4万人の応募の中から選ばれた横浜の小学6年生2人、中学3年生2人の計4人をニューヨークに派遣し、国際連合本部、UNDP国連開発計画、ユネスコ事務所、国連日本代表部などを訪問、横浜市の児童生徒の代表として国際平和について学び、平和に対する思いを直接伝える機会を与えるもの。同市では平成8年(1996年)から同ミッションを続け、今年で28回目となる。横浜の子どもたちは、関係機関

国際文化会館 米国での事業拡大

NY 総領事・大使公邸で式典



学術・文化面の日米交流や政策研究を牽引する存在である公益財団法人国際文化会館の米国における事業拡大を記念する式典が22日、同団体の関係者及び米国の各界の有識者を招いてニューヨーク総領事大使公邸で実施された。

Public service contact information including phone numbers for Japanese Consulate, Japanese Chamber of Commerce, and various support services.

Advertisement for 'Natural Healing Artists' focusing on posture and health, with contact info: info@NaturalHealingArtists.com

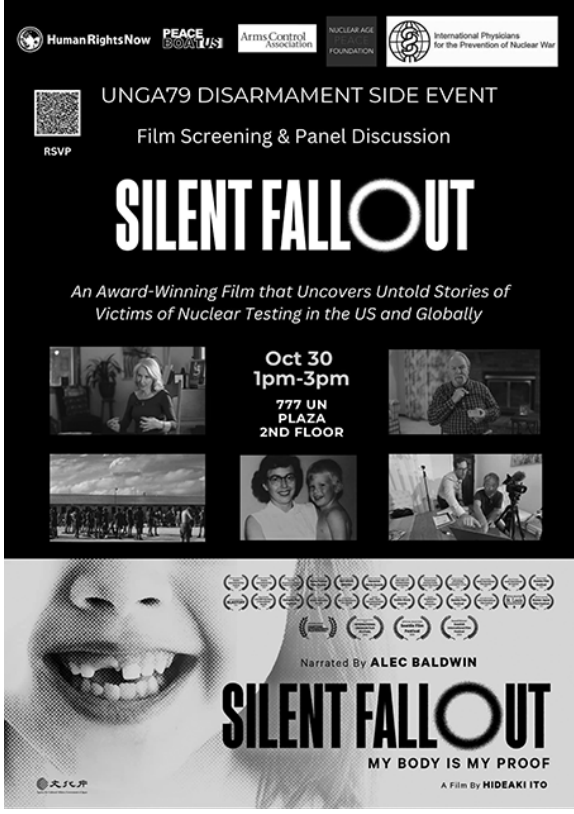
Advertisement for 'MAX JOB' executive search and professional recruitment, with website www.maxjob.com and phone 212-949-6660

米国で放射能汚染

記録映画を上映

国連プラザ教会で30日

米国での放射能汚染を追った記録映画「サイレントフォールアウト」の上映とパネルディスカッションが30日午後1時から3時まで、マンハッタン国連プラザ教会(777 UN Plaza 2nd Floor)で行われる。国連総会事務局(本部・東京)が共同主催。同映画は今夏、伊東英朗(ひであき)監督が北米大陸20か所での上映会に立ち



で行われる。国連総会事務局(本部・東京)が共同主催。同映画は今夏、伊東英朗(ひであき)監督が北米大陸20か所での上映会に立ち、1951年に始まったネバダ核実験場周辺の放射能汚染や女性たちが立ち上がって被曝を証明した経緯を、監督自らの声とともに紹介して各地で好評を博した。ニューヨーク市での上映会では約100人が集まり、熱心な質疑応答が行われた。入場無料。事前予約を奨励。申し込みはwww.eventbrite.comから「UNGA79」を検索。詳細はウェブサイトをwww.fallout2.comを参照。

NJ日本人会秋祭り 好天にも恵まれ大盛況



ヤパンフェスが協力し、会場には「食の祭典」の名に恥じない約30軒の食の屋台がずらりと並んだ。当日は、秋晴れで気温も上昇して気持ち良い一日となり、「NY市で大人気のジャパンフェス」がNJ州で初開催という話題もあつて、昨年の数倍にもなる州民が来場し、朝から各屋台には長い列ができており、バラエティ豊かな食べ物や飲み物、スイーツに舌鼓を打っていた。

10月12日(土)の午前10時から午後5時まで、NJ日本人会主催の秋祭り「ジャパンフェス」がバーゲン郡の広大な公園「オーバークック・パーク」のアンフィシアターエリアで開催された。今回は、NY市で年に30回以上も日本のストリートフェアを開催しているジ

視座 点描

トランプ支持の急先鋒イロン・マスクの個人資産は1950億ドル。アマゾンのジェフ・ベゾスは1940億ドルでフェイスブックのザッカーバーグも1770億ドルです。世界長者トップはフランスのエ・ヘネシー・ルイ・ヴィトンの会長ベルナル・ヴェルノーで2330億ドルです。つまりこの上位4人までは各々30兆円前後の資産を持ち、これはスイス、オーストリア、トルコ、デンマーク、ノルウェー等、世界21ヶ所の国家予算に匹敵します。1千億ドル超え大

「トランプ推し」の背景

すると彼ら大富豪を全能感が支配しても不思議はありません。国家など土地と基本的経済インフラさえあれば十分。税金取られて貧者に再分配なんていくらやってもキリがないし、平等だ、民主主義だなんていう政治思想も無用の長物。貧困、戦争、気候変動、おま

けに人工ウイルスのパンデミックやAIの暴走、核汚染など、予想される数々の地球規模災害から世界全部を救うことなどどうも不可能だし、ここを生き延びるには自分たちの緩い企業都市国家単位の連携でベストを尽くすしかない。だからこそ格差拡大で得られる自ら

もつとも、今回の選挙のカギは彼ら鉄板のトランプ支持層ではなく、それに票を上乗せする中間層、スイング・ボーターたちです。彼らもまた「保守」「リベラル」「民主主義の危機」などの政治思想は無関係。もっぱらの関心はインフレと生活苦、雇用の安定と国境警備、移民対策、そして犯罪防止と安全暮らし。ハリス陣営がどんなにトランプ批判をしても前記二者のトランプ票が移ってくることはありません。最後の中間層こそを惹きつけるべきですが、最終盤での反トランプのネガティブ戦略がどれだけ同層に響くか、投票10日前でも見せない接戦です。

大統領選翌週に講演会 津山恵子さんJAAで

ニューヨーク日系人会(JAA)ビジネス・ウィマンの会は11月14日(木)午後6時30分からジャナリストの津山恵子氏の講演会「大変貌するアメリカ大統領選挙2008年から大統領選まで」をJAAで開催する。バイデン大統領の再選出馬断念、ハリス副大統領の抜擢、トランプ共和候補の暗殺未遂事件と異例づくめの2024年大統領選挙。津山氏は、オバマ氏が

登場した2008年から今回で5回目となる大統領選挙の取材を続けてきた。この間トランプ氏が大統領となつて政界に大きな影響を及ぼすなど、米国社会を変貌させる状況が続いている。インターネットのインフルエンサーの影響力が拡大する中で、若者や黒人ヒスパニックの保守化が目立つなど、過去にない大きな変化も浮き彫りに。選挙週に開催される講演会。入場料25ドル。詳細はhttps://jwb-ny.org/

マイケル・ダン法律事務所
コネチカット大学ロースクール(J.D.) / 東京大学大学院(法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員
移民法専門 日米で20年以上の経験 日本語で直接ご相談ください
E・H・I・L・O等各種ビザ、グリーンカード、市民権など
Tel: 646-546-5342 (日本語直通)
E-mail: nihongo@michaeldunlaw.com
450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • www.michaeldunlaw.com

印刷物、セールスプロモーション用品
のことなら何でもお問い合わせください
kkobo kkobo.com • kkobo@me.com

今週の言葉
目撃者の証言は...
気配が...
その瞬間...
...
書画家 染氣

日本語印刷と名入り販促品
のことなら、何でもお任せ下さい。
● 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、ラベル、プロシユア、メニュー等印刷物全般のデザインと印刷
● Tシャツ/ポロシャツ、マグカップ、ゴルフボール、カレンダー、時計、ペン、ショッピングバッグ等へのロゴ及び会社名の印刷
HONDA GRAPHICS
www.honda-g.com
(201) 461-0700

日本ふるさと名産品展

令和6年度日本ふるさと名産品展「日本ふるさと名産品展・イン・ニューヨーク」が11月8日(金)から10日(日)まで、一般消費者向けにジャパニビレッジで開催される。出店社はこの通り。▽岩手県「ミナミ食品(南部ゆばとめかぶの無添加スープレ)」回進堂(岩手の伝統

銘菓として知られる岩倉堂羊羹)▽兵庫県「佃伸(天然真昆布で新たな味を創造する神戸昆布ブランド)」▽和歌山県「マルヤマ食品(創業60年の梅干しの老舗)」▽佐賀県「三栄興産(麦茶)」▽熊本県「玄氣堂(玄米パンと玄米麺)」▽小山製茶(江戸時代細川藩御用茶から発展したお茶)▽宮崎県

楽しい
週刊NY生活
デジタル版
www.nyseikatsu.com

ジャパニビレッジで開催 11月8日から10日まで

株式会社セブン&アイ・ホールディングスは10日、傘下のセブンイレブンを北米で展開するコンビニエンスストア444店舗を閉店することを発表した。セブンス州ダラスを拠点とするセブンイレブンは1927年に創業し、91年にイトーヨーカ堂が株式の70%を取得し、2005年

セブンイレブンを閉店 約450店舗を閉店

以降は東京都千代田区に本社を置く株式会社セブンイレブン・ジャパンの子会社となっている。収益報告を行ったセブン&アイ・ホールディングスは不採算の北米店の多数閉店の理由について、特にタバコを含む売上下落、利用者数の減少、インフレをあげている。過去には同チェーンの売上1

位だったタバコの現在の売上は、19年比で26%減少している。同社は「減少し続けているインフレ、高金利、悪化する雇用環境にも関わらず、高額所得者の消費のおかげで米国内需は未だ堅固である。この状況下で、低所得者層の消費に対して慎重なアプローチが必要だ」と伝えている。

現在北米セブンイレブンは、米国内で約1万3000店舗を展開しており、3%が閉店の対象となる。同チェーンの利用者数は8月の7.3%減を筆頭に、今年は6か月連続で減少している。今後は、現在最も売上が高い食品に焦点を当て、「セブンイレブンのビジネスと先を見越したテクノロジーの利用を基にした世界的な成長戦略を通して、小売の革新を率いるワールドクラスの小売グループを目指す」という。同社は今年7月には、牛乳やパン、卵サンドイッチ、味噌ラーメンなど人気の輸入食品を米国内で販売すると伝えた。

「駐在帯同家族の採用って実際どうなの？」と題するセミナーが11月7日(木)午後4時から6時まで、日本クラブで開催される。ニューヨーク日本商工会議所(JCCCI)、日本クラブ、クックUSA、リョリック、フェア・コリダック、フェア・コリダック、フェア・コリダックの5社が主催。人財の多様性が進む中、多くの企業がさまざまなバックグラウンドを持つ人財の受け入れと組織作りを進めているなかで、「駐在帯同

https://forms.office.com/pages/responsepage.aspx?id=uNL6OKrN20e9lWqtEjbl3Axxw3Yr_27Vlqy119kLAE2lUM1UxRU1HNvQwMFFHVTg2Q0ZBUFI2TKoxSy4u&route=shorturl

クイックUSA

在米日系企業のHRネットワーク

アメリカの人事部 190

ナショナル・プライス・レベル(NPL)指数は、国全体の物価水準を測る経済指標として重要であり、インフレーションや購買力・経済の健康状態を分析する上で欠かせない役割を果たす。このNPL指数とは何だろうか？

ナショナル・プライス・レベル(NPL)指数とはNPL指数は、特定の市場バスケットに含まれる財やサービスの価格変動を1年間にわたってモニタリングするための統計的な指標である。通常、基準年の価格と比較して、現在の価格水準を評価する。

計算方法
NPL指数は、購買力平価(PPP)と市場為替レートの比率で計算される。
PPP = 米ドルへの為替レート ÷ NPL指数
NPL指数は、各国間の一般的な物価水準の違いを測定する指標であり、基準として米国のNPL値を使用する。購買力平価は、各国の通貨が同じ購買力を持つよう調整するための換算レートであり、物価水準の差を解消する。

NPL指数の重要性
NPL指数は、消費者や政策立案者にとって次のような重要な洞察を提供する。
・インフレの監視・中央銀行や政策立案者は、この指数を使ってインフレ動向を監視し、金融政策の効果を評価する。
・購買力の分析・価格水準の変化は消費者の購買力に直接影響を与えるため、政策立案者はNPL指数を使用して価格変動が消費者の生活にどのように影響するかを把握する。
・経済の健康状態の評価・NPL指数の変動は、インフレ圧力やデフレリスクを

Master List of Price Level Index by Country (抜粋)

Country	Value	YOY % Change
Australia	91	-4.4
Austria	77.2	5.1
Belgium	76.5	4.6
Brazil	51.8	3.6
Chile	52	6.6
Colombia	31.9	0.9
Denmark	89.4	2.8
Finland	83.4	2.9
France	73.3	3.3
Germany	76.9	5.1
Greece	56.4	5.2
Hungary	48.7	15.6
India	27.1	-6.8
Indonesia	31.3	-4.1
Israel	96.4	-8.5
Italy	65.9	5
Japan	67.4	-6.6
Mexico	54.5	13.3
Netherlands	80.4	5.1
New Zealand	91	-1.2
Saudi Arabia	51.4	9
Singapore	64.9	-0.7
Spain	62.1	1.9
Sweden	80.9	-2.1
Switzerland	106.4	3.5
Turkey	27.8	-9.6
United Kingdom	83.7	4.3
United States	100	0

Data are updated as of March 1, 2024.
Base reference: U.S. Average = 100
出所: ERI Blog

大手薬局チェーンのウォルグリーンは15日、今後3年間で1200店舗を閉店することを発表した。シカゴを拠点に国内8700店舗を展開する同社は、近年、高インフレが原因の売上減、処方箋の調剤で医

療サービス提供者や薬剤師に支払われる払戻率の低迷など、約25%の店舗が不採算に陥っている。今年6月に大幅な閉店計画を発表した同社は、同計画で経費10億ドルを削減を図るとい

このセミナーでは、採用企業、駐在帯同者、駐在元企業にとってWin-Winとなる制度の動向や参考事例について、各方面の専門家から詳しく解説する。

主な内容は、全米の最新採用市場の動向、駐在帯同者の採用を含む多様な採用事例、全米日系企業の帯同者採用に関する動向、税務面からみる注目のポイント、参加費無料(要申し込み)50人。申し込みは下記のリンクから。

ウオルグリーン
1200店を閉店

駐在帯同家族の採用って
実際どうなの？
日本クラブで11月7日に人材セミナー

者(一般的には駐在員の妻)の就労が注目を集めている。働けるステイタスはあるが、パートナリーの会社で働くことは許されていないため、キャリアを断念せざるを得ない、時念があるためこの機会にスキルアップを目指したいなど、帯同者の状況はさまざま。このような人財を貴重な力として採用を考えた企業も増えているという。

NPL指数の境界と課題
NPL指数は有用なツールである一方、次のような限界や課題も伴う。
・バスケットの内容が、個別の消費パターンを正確に反映しない可能性がある。
・品質の変化・価格変動がインフレだけでなく、品質向上によるものであることがあり、代替バイアス・価格が上昇する可能性がある。
MBA, SHRM-SCP
Philosophy LLC President
www.919usa.com

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション 日米進出の助言
日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス
移転価格コンサルティング

ロサンゼルス事務所 ☎424-246-2000 Fax: 424-246-2005
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502
ニューヨーク事務所 ☎646-589-8000 Fax: 646-589-8005
666 Third Avenue, Suite 2501, New York, NY 10017
インディアナポリス事務所 ☎463-800-6150 Fax: 463-800-6107
3925 River Crossing Parkway, Suite 100, Indianapolis, IN 46240
シカゴ事務所 ☎224-955-3400 Fax: 224-955-3401
1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195
サンノゼ事務所 ☎424-246-2000 Fax: 424-246-2005
2033 Gateway Place, Suite 500 (#562), San Jose, CA 95110
東京事務所 ☎+81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598
〒105-0012 東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
メキシコシティ事務所 ☎+52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F.
イラプアト事務所 ☎+52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004
Del Bosque 323, Las Reynas, 36660 Irapuato, Guanajuato

お問い合わせは
Email: info@HLS-Global.com
Web: www.HLS-Global.com

HLS Global HOTA LIESENBERG SAITO
Accountants and Business Advisors

ファイナンシャルアドバイザー
比嘉啓子MBA
30分無料相談

Tel: 917-449-9493
KHAdvisors7@gmail.com
641 Lexington Ave, 14th Fl.
New York, NY 10022

資産運用・投資計画
節税対策 (所得税、キャピタルゲイン税、帰国税等)
相続計画 日米相続税対策
保険プラン 生命/介護/健康保険
年金計画 IRA、401k、個人年金

オンタイム・リムジン

創業1990年、日本人経営の会社です。On-Time Limousine

ミニバン、SUV、13人乗りバン、25~55人乗り大型バスの配車はお任せください。

E-mail: ontimelimo9@gmail.com
Tel: 914-418-4855 岩上まで

www.on-timelimo.com

日本の野菜をNYでPR トキタ種苗の時田社長



高品質の野菜の種や苗の育成と卸して100年以上の歴史を誇るトキタ種苗(本社埼玉県・時田巖代表取締役社長)は、米国でも日本の美味しい野菜を普及させるため2018年より「OISHIINI」プロジェクトを足、NY州では、デラウェア州の鈴木ファームと提携し特別な品種の野菜を生産、販促に努めている。そんな同社は、更なる販売促進を目指し、14日(月)に100名近いNYの飲食店関係者や食料品店経営者らを集め、NY市内のベジタリアンレストラン「abc



「V」で試食会イベントを開催した。当日は、時田社長と米国人のマネージャー、マイラ・マニングさんによる同プロジェクトについての経過報告や解説のあと、abcのニール料理長が考案した、創作料理の数々が披露された。野菜ドリンクに前菜、スープ、メイン料理、デザート、数種類のデザートまで、肉好きの人が食べると美味しいベジタリアン

当日参加していた日系食料品店の店主は「どの料理も全て美味しく、あらためて日本の野菜の魅力を再発見できた良いイベントだった」と語ってくれた。

創作料理の数々に参加者は舌鼓を打っていた。また、参加者は、同社が現在力を入れている生食用キヤベツをはじめ、フロレレット、長ネギ、カボチャ、シトウなど、同品種やカブの種をお土産として受け取った。

カストロ・岡牧子：米国栄養コンサルタント協会認定栄養士、GAP認定食療法士、フェルデンクライス・メソッド認定セラピスト。100%健康で幸せな人生のための「マキメソッド」を考案。NaturalHealingArtists 創業者兼代表。NaturalHealingArtists.com

「V」で試食会イベントを開催した。当日は、時田社長と米国人のマネージャー、マイラ・マニングさんによる同プロジェクトについての経過報告や解説のあと、abcのニール料理長が考案した、創作料理の数々が披露された。野菜ドリンクに前菜、スープ、メイン料理、デザート、数種類のデザートまで、肉好きの人が食べると美味しいベジタリアン

健康真話 カストロ岡牧子の 直感に従って歩く

先月、直感力を生かせる立ち方について説明しました。お試しいただきましたでしょうか? 今月は、次のステップを紹介したいと思います。直感を正しく受け取るのが出来るようになったら、次は、その通りに行動しなければなりません。その行動の基本中の基本は、正しく歩くことです。

歩くという行為は、皆さんの未来に進む姿勢とその行動力を表します。歩くという行為は、足の裏で地面をしっかりと踏むことがポイントの役割を果たし、血流を脳全域に行き渡らせると、大切な役割を果たします。皆さんの理想の未来を築くには、脳の健全な機能は欠かせません。そして、直感に従って迷いなく、最後まで前進し続けるために、死ぬまで脳機能をシャープに磨き続けることは必ずしも必要ではありません。むしろ、歩きの姿勢を正しく立てるようになることが、立って歩けるようになる原因となります。未知の

と体の中心と重心がピタリと一つになります。すると、あなたの直感が、進むべき方向を教えてくれるようになりますが、それに素直に従って行動しなければ、せっかく磨いた直感力も徐々にならなくなっていきます。直感に従って歩けるようになるには、歩きの姿勢を正しく立てる必要があります。歩きの姿勢を正しく立てるには、歩きの姿勢を正しく立てる必要があります。歩きの姿勢を正しく立てるには、歩きの姿勢を正しく立てる必要があります。



世界に進むのを恐れる人、冒険より安心、安全を優先する人、自分の気持ちより他人の目を気にする人などは、もしかすると歩くという行動が少なすぎるだけの話かもしれません。また、正しく歩くためには、生命力の質と量を健全に保つ努力も必要です。

正しく歩く練習をする前に、先月のコラムで説明した立ち方を、まずは心掛けてみてください。正しく立てるようになれば、それほど努力をしなくても正しく歩くことが出来るようになります。正しく立ち、正しく歩き、直感に従って生かれます。人生は向上に向かいます。病気が回復に向かいます。幸福は自然と膨らんでいきます。私の姿勢研究は、その大昔にユニオンスクエアで見た、後悔と怒りに暗い顔で行きかう人々の姿が、人間の自然であるとは、信じていることが出来なかつた事からスタートしました。健全性を図る方法として姿勢というツールを選んだわけです。正しい姿勢トレーニングは、それを厳しく躰けた祖母の孫として生まれた時に始まりました。62年前のことです。正しい姿勢を追求していくうちに、自分の直感を信じている術を身に付けていったのです。これからの世の中は、直感を信じ、それに従って生きていくことが、益々大切になっていきます。ですので、みなさんにも、その術を身に付けて、有意義な人生を築いていくことを願っています。

Dr. Zhou's 神経科学鍼灸クリニック

Grand Opening Neuro Acupuncture Evidence Based Medicine

院長：周震宇 醫學博士 鍼灸師 脳学者
Dr. Zhenyu Zhou, OMD, PhD, LAc

中国 上海中医药大学卒業
日本 金沢大学医学部 医学博士
ニューヨーク州立大学 SUNY Downstate 医学鍼灸学非常勤講師
テキサス大学、コロンビア大学、コーネル大学など 脳、シナプス研究歴
Pacific College 英語鍼灸コース終了
神経科学鍼灸コース終了
スポーツ動脈硬コース終了

鍼灸 カッピング 漢方 脳医学 美容
エッセンシャルオイル、アロマタッチテクニック、
マッサージ、マイクロニードリング、
マイクロカレント、美顔LED、神経伝導検査

日常痛み、痺れ、マヒ、腰痛、坐骨神経、肩こり、
テニス肘、頸間痛、アレルギ、頭痛、生理痛、不妊症、
脳卒中後の後遺症、認知症、うつ、顔面神経麻痺、
自律神経失調症、不眠、コロナ後遺症スポーツ障害、
ニキビ、湿疹、リフトアップ、小顔、法令線、ニキビ痕、
偏頭痛などの色素沈着

各種保険対応
お問い合わせは日本語でどうぞ

マンハッタン：150 East 56th Street #1E New York, NY 10022 (Bet. Lexington & 3rd Ave) (月、水、木、金曜日9am-7pm)
ウェストチェスター：1301 Mamaroneck Ave, White Plains, NY 10605 (火、土曜日 9am-3pm)
Tel: 646-799-9444 (office) Cell/Text: 917-843-1716 (日本語) neuroacuny.com

アメリカ・日本両国での税金・ビジネスの問題解決します

確定申告 節税アドバイス 帰国準備 出国税
法人税 財務報告 バックオフィス サポート

GIIP (ジーアイアイピー) 日米国際会計事務所

212-518-7065
giip-global.com/ja
info@giip-global.com/ja

NY市マンハッタン 西23丁目71 STE 1624 東京 千代田区九段南 2-4-12 4F (靖国神社前)

ベストマッサージに選出された確かな技術『easeTherapy®』

楽になります

NYで愛されて23年。

- NY初の『Hydrogen Inhalation Salon (水素吸入サロン)』
- 水素関連商品取扱店『水素吸入・水素風呂・水素水・水素サプリ・水素入浴剤』
- 温活『ハーブセラ(ヨモギ蒸し)』

280 Madison Ave. (Bet. 40-39 Street)
Tel. 212-661-5151
www.easeny.com

完全予約制

MINGLE SOHO NEW YORK

CUT (includes shampoo & dry) \$55
STYLING SHAMPOO & BLOW OUT \$45
UPDO \$60
COLOR TOUCH UP COLOR (includes shampoo & simple dry) \$65
SINGLE PROCESS COLOR (includes shampoo & simple dry) \$85
PERM PERM (includes shampoo & dry) \$85
AIR WAVE (includes shampoo & dry) \$180
KERATIN TREATMENT (includes shampoo & dry) \$190
JAPANESE HAIR STRAIGHTENING (includes shampoo & dry) \$260
TREATMENT OZONE TREATMENT \$20

※髪の状態により基本以上のお薬が必要な場合は追加料金をいただくご了承ください。
※すべて税別です。

移転しました
22 E 49th St. 2nd Fl
New York, NY 10022
(Between Madidon Avenue and 5th Ave.)

【初回特典】オゾントリートメント無料
※週刊NY生活を見たお便えください

212 759 2397 日本語対応可
minglesoho-ny.com
Instagram: minglesohonyork

ローカル スクランブル Brooklyn

ブルックリン日系人家族会(BJAFA)が主催する育児に関する情報交換会が、10月27日(日)午前11時から午後12時30分まで、サンセットパーク地区インダストリーシティ内にある

育児や日本語教育 情報交換会27日

BJAFA オフィス(54 36th St. B-516)で開催される。対象は妊婦もしくは新生児1歳未満の子供がいる母親とその家族。ブルックリンやニューヨーク近郊での



Brooklynのたまごさん 【12】

今回ご紹介するのは、BrooklynはBushwickにある餃子屋さんのFormosaです。Brooklynにありそうでなかった餃子専門店がついにオープンということで、餃子大好きな私は大興奮!こちらのお店の特徴は、品よく愛らしいインテリアと美味しい台湾料理の数々。広々とした店内は席数も多く、つい長居してしまうような居心地の良さがあります。台湾ゆかりのドリンクに薄皮の美味しい餃子を併せれば、気持ちはあつという間に台北へ。お値段が手頃なのも嬉しいところです。一緒に行った台湾人の友人も地元で食べるのと同じ味だと絶賛していました。今後も何度も通うことになりそうです。ということなので善は急げ!

ヤマモトレミ 89年生まれ、福岡県出身の漫画家。2017年に仕事の異動で東京からNYへ移住。日本食スーパーで社員として働きながら趣味で漫画を描いていたら楽しくなってしまう2021年に退職、漫画家として本格的に活動を開始。2023年現在ブルックリン区在住。単行本発売中! (Instagram:@Yamamotoinnyc)



村本大輔の3年間

映画上映とトークライブ
26日にグリーンポイントで



ピアニスト又賀純一郎
ジャズ部門で受賞
11月10日にライブコンサート

これからの育児や日本語教育について安心して取り組めるよう情報交換を行う。ゲストにコロンビア大学産婦人科 常盤真琴医師を招き「愛について語ろう」というテーマで講話する。参加費は無料。申し込みはウェブサイトで https://bjafa.org/papanama02/から。

政治的な発言をきっかけにネット上で炎上し、テレビから消えたお笑いコンビ「ワンマンラッシュ」の村本大輔の3年間を追ったドキュメンタリー「アイアム・ア・コメディアン」の映画上映とトークライブが26日(土)午後6時からブルックリンのサンディイックカフェ、タク・サンド(グリーンポイント街29番地)で開催される。英語字幕つき。開場は午後5時30分。入場料45ドル。参加方法は、Taku SandooのインスタグラムからDMで名前と参加人数を送る。Eメールは pr@takusando.com に名前と参加人数を送る。

ニューヨーク拠点のジャズピアニスト・作曲家である又賀純一郎が、オリジナル楽曲「Escher's Sunrise」を2024年のジョー・レノン・ソング・ライティング・コンテスト・ジャズ部門でグランプリを受賞した。独自のアプローチと高い技術力が評価された。受賞曲は、ニューヨークでレコーディングされた今年4月に日米でリリースしたリリィ「Lullaby」に収録。8月からアップル・ミュージック、YouTubeなどの各種サービスでも配信が開始された。11月10日(日)午後6時30分からトリオのライブがSCHOLEESスタジオ(1通り375番地)で開催される。入場料20ドル。

ニューヨーク補習授業校
www.jwsny.org
2025年度生
入園・入学説明会
10/26(土)W校
11/2(土)L校
※各校とも予約不要
お問合せEメール: hoshuko@jwsny.org

BJAFA Brooklyn Japanese American Family Association
ブルックリン日系人家族会
楽しい家族イベントを年間を通して実施しています!
Email: brooklyn@bjafa.org HP: http://bjafa.org
ブルックリン日本語学園
中等部を新設しました
新入生募集中!
Email: nihongogakuen@bjafa.org HP: http://bjafa.org/nihongogakuen/

あおぞらコミュニティは、ブルックリン唯一の日英バイリンガルスクールです。好奇心旺盛で、広い視野を持ち思いやりのある地球市民が集うコミュニティづくりを目指しています。
プリスクール
リモートラーニング
サマーキャンプ
aozoracommunity.org
aozora COMMUNITY

Japan VILLAGE
ブルックリン・サンセットパーク
インダストリーシティ内
日本食&日本文化を発信する複合施設

11月のイベントスケジュール

第17回 Japanese Food Expo
11月8日(金) 9日(土) 10日(日)
@2階 "The Loft"
日本の珍しい食べ物や日本ビレッジに集結ご当地ならではの美味しさをぜひ味わいにきてください

第7回 コフレコンテスト
11月16日(土)&17日(日)
@2階 "The Loft" 橋付近
BOOKOFF & Sunrise Mart 共催
詳細はジャパンビレッジのインスタをチェック!
@japanvillagebrooklyn

毎月恒例カラオケイベント
11月16日(土) 2:00pm-4:00pm
@2階 "The Loft"
参加してくれた方には Japan Village Food Hall で使える割引券をプレゼント!
詳細はインスタグラム @japanvillagebrooklyn

近日開店! Panya オープン初日限定プレゼント
日本のベーカリーが Japan Village に上陸
オープン初日には可愛いトートバッグを無料でプレゼント!
(数量限定)
詳細はインスタグラム @japanvillagebrooklyn

毎週土曜日(2:00pm-4:00pm) 酒テイスティング
最短翌日受取! オンラインオーダー kuraichibk.com

「イベント開催者・テナント入居者募集中」



握り寿司を自宅で握る!

【材料】寿司はネタが命。週火曜日と金曜日の昼前に、言っても寿司屋さんが仕入れているような特別なものには入らないので、スーパーへ。向かう先は、マンハッタンのアスタールプレースにあるウエグマン地下1階の「SAKANAYA(魚屋)」。毎週2回、豊洲から日本全国の新鮮な魚が月曜日と木曜日にジョン・F・ケネディ国際空港に着きます。翌朝、ウエグマンに配達され、職人が午前中に本マグロをバラして大口や赤身の柵を作って、毎日

プロに聞く。

生き生き EATS

元気と美味しいを求めて 料理の達人が腕を振るう **49**



【材料】中華茄子1本、大根おろし、すり生姜、めんつゆ

【作り方】ブツ切りにした

中華茄子の素揚げ大根おろし煮浸し

送の生ホタテも。マンハッタンの片桐、サンライズマート、ダイノブにも毎日新鮮な魚介類がぎっしり並んでいてそれぞれのお店に特徴と工夫が感じられます。

【作り方】左の手のひらの4本指の付け根にネタを寝かせて、右手で酢飯を片手で小さく握り、右の人差し指でワサビをすくって左手のネタの腹につける。シャリをネタの上に沿って置いてゴロリと外側に半回転、左右の腹を右手親指と人差し指で軽く押し、左手親指はネタの下側のシャリを押す。今度は寿司の向きを反対にする。

本紙編集長のレイアウト深夜食堂

今月の生き生きEATSは、本紙でこれまで紹介した日本食レストランのシェフの皆さんや食料品店の店主さんから本紙編集長が取材で直々に教えてもらったメニューから、「自宅でできる握り寿司の作り方」を寿司AN、おいしんぼ、竹寿司、はじめさんから、「江戸前天井の作り方」を五助と蕎麦屋、レストラン日本さんから、前菜の「中華茄子の素揚げ煮浸し」はクインズの有吉さんから、それぞれ学んだレシピを、夜の「レイアウト深夜食堂」で実践してみました。

(写真・三浦良)



中華茄子を油で揚げて、身がキツネ色になるまでしっかりと揚げます。油を切ったあと小皿に盛り直し、温めためんつゆをうえにかけて大根おろしとすり生姜。好みで七味とうがらしをかけていただきます。ご飯のおかずにも、お酒の肴にもなっています。

【材料】海老はブラックタイガーと呼ばれる種類を使います。冷凍ではなく、鮮度の高い生を購入。ピーマスを切斷、指で上から押さえて目を4つくらい入れて神経を切斷、指で上から押さえると「プチ、プチ」と神経がキレる音がしてへなへな状態になる。天ぷらのチリチリの「花」を咲かせる方法は2種類あり、180度の温度の油に(大量に作る宴会場、結婚式場方式)油の中に溶いたてんぷら粉で天かすを夜空の銀河状態にびっしり浮かして、衣をつけた海老をその中に落とす。長箸3本で天かすを寄せ集めてくっつける方法。海老が少ない場合は、衣をつけた海老を油に入れてから天かすを箸3本でばらばらと落として作って海老に網しやもじでくっつけていく方法。油は新しい方が揚がる。天ぷらは白く、サクサクに揚がる。



老舗の江戸前天井と天ぷら

【作り方】海老は皮を剥いて、尾の先端とヤリの先を斜めに包丁で切り落とす(水分を出す)。背中を開いて背わたを取り内側に切れて目を4つくらい入れて神経を切斷、指で上から押さえると「プチ、プチ」と神経がキレる音がしてへなへな状態になる。天ぷらのチリチリの「花」を咲かせる方法は2種類あり、180度の温度の油に(大量に作る宴会場、結婚式場方式)油の中に溶いたてんぷら粉で天かすを夜空の銀河状態にびっしり浮かして、衣をつけた海老をその中に落とす。長箸3本で天かすを寄せ集めてくっつける方法。海老が少ない場合は、衣をつけた海老を油に入れてから天かすを箸3本でばらばらと落として作って海老に網しやもじでくっつけていく方法。油は新しい方が揚がる。天ぷらは白く、サクサクに揚がる。

KORIN since 1982

オリジナルの枡を作ってみませんか?

ご注文から約1週間で納品可能です

企業周年パーティー
レストランオープニング
結婚式 など

様々なシーンで活用できます!

▼詳しくはこちら

KORIN Showroom
Mon-Thurs, Saturday : 10am - 6pm
Friday & Sunday : Closed
57 Warren St New York, NY 10007
212-587-7021 www.korin.com

kikkoman® seasoning your life

Umami Joy Sauce™

しょうゆに代わる 新感覚の旨み調味料

主成分はトマト! キッコーマン独自の醸造技術で開発
原材料は3つだけ ●トマト ●水 ●塩

ごはんにかけて

サラダ・麺類・肉料理の調味料として

揚げ物にも

漬けダレに

大豆・小麦・グルテン 不使用
Allergen Free
Non-GMO verified, No added preservatives or MSG, no artificial colors, and no high fructose corn syrup.

MADE IN USA
CERTIFIED GLUTEN FREE
NSF VERIFIED
No High Fructose Corn Syrup
No Preservatives Added

KIKKOMAN SALES USA, INC.
P.O. Box 420784 • San Francisco, CA 94142-0784 • www.KikkomanUSA.com

©2024 KIKKOMAN SALES USA, INC. KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

名取由稀江のビューティースキン

40

当サロンではこの1か月の間に、日本のネイルに関するメディア取材が6件もありました。最近ではファッションや美容系メディアだけでなく、The New York Times や The Wall Street Journal などの経済紙にも頻りに取り上げられるようになってきました。取材の中心のテーマは、日本のジェルネイルの特徴やアメリカのネイルポリッシュとの違い、また The Wall Street Journal 紙では「物価上昇と家賃高騰の影響

欧米で脚光浴びるジェルネイル

で、ネイルの価格が上がっているにも関わらず、女性たちはネイルに積極的に投資を続けています。日本のジェルネイルの持続力や、高度な技術、複数の素材が必要な日本式ネイルアート

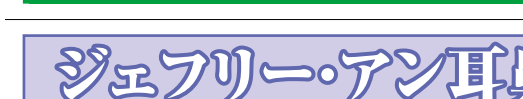
の需要が高まっていると報じられました。10年もの間当サロンをご利用いただいているお客様のインタビューも掲載されました。ルシーさんは月に1度の3Dネイルアートを最も楽しみにしています。それは350ドルの価値がありま

す。花柄やクリスタルのクラスターなどのテクスチャを施したり、ヴィンセント・ヴァン・ゴッホの「星の夜」を思わせる3Dデザインを施すことも。ゴッホ級の技術を持つネイルアーティストによって施される3Dネイルアートには、繊

細なデザインを保護するために、10種類以上のカラーや厚めのトップコートが必要になることも珍しくありません。精密な作業が必要のため、3時間以上かかることもあります。「爪にかなりの費用をかけていますが、これは自己表現の大きな部分を占めています」とルシーさん。「ネイルタイムは、日常から離れた静かな時間を過ごす大切なひととき。心のリフレッシュのチャンス。常に新しい自分になった気分になります」というお声も寄せられています。日本の技術に

対するリスベクトと魅力は、根強く人々を魅了し続けています。

名取由稀江・国際美容コンサルタント。美容歴30年。ミッドタウンの Yuki Natori New York Salon & Spa 代表。東京、銀座でネイルスクールを経営し日々米を行き来しながらトータルな美を提供している。



NY生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

11月2日(土)午後4時30分からブルックリンで開催されるレゾナンス・マルチ・エクスベリエンシャル・ダンス・ショーに出演する。アジア系アメリカ人のストリーを称え、コミュニティを構築することを目的とした作品。多様な体験ができるアジア系アメリカ人にスポットを当てたダンスイベントは、反アジア系ヘイトに対抗し、コミュニティ意識を育むという時代のニーズから生まれた。

現代のアジア系を意識して舞台上で踊る

レゾナンスは、アジア系、クイア系がストリートダンスを中心として組織を構築し、アジア系アメリカ人の豊かな経験を祝うことで、これまでの活動をさらに発展させる。ストリートダンスとコンテンポラリーのアイデンティティを追求する。舞台は体験型ナイトマーケットを通して、黒人とアジア人の連帯を築く。このイベントはブルックリンの We Are Here (wearhere.com) で開催される。

出演する古井さんは、日本生まれの日本育ち。出身は名古屋。日本から来て2年、自分がアジア人であることをNYに来て初めて意識するようになったという。

5歳の頃から家の近所のスタジオでヒップホップダンスを習い始めた。10歳の時にはオーストラリアで開催されたワールド・スーパ

11月2日のブルックリンでの公演詳細はこちらから <https://www.versd.co/listing/66b0e099-3ade-48d9a95-3fe8e9e5e49>

出演する古井さんは、日本生まれの日本育ち。出身は名古屋。日本から来て2年、自分がアジア人であることをNYに来て初めて意識するようになったという。

11月2日のブルックリンでの公演詳細はこちらから <https://www.versd.co/listing/66b0e099-3ade-48d9a95-3fe8e9e5e49>



Nails by Rikako Jones

11月2日のブルックリンでの公演詳細はこちらから <https://www.versd.co/listing/66b0e099-3ade-48d9a95-3fe8e9e5e49>

秋のキャンペーン

50分指圧マッサージ
通常価格130ドル

99ドル

土日キャンペーン
お二人様45分マッサージ
通常価格260ドル

149ドル

針治療

日本式針は、ほとんど痛みがありません。痛みの治療、アレルギー疾患、婦人科の悩み等。

野崎夕子 女性鍼灸師
懇切丁寧

医堂センター 22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)
Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com
スタッフは全員日本人

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店

JMART

寿司職人が
お店で握るお寿司や
手巻き寿司にも便利な
お刺身の
テイクアウトも
できます。

44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450
201-857-5738 · jmart-usa.com

自己実現、しませんか?

心の悩みお気軽にご相談ください

怒り・死別・喪失・家族・対人関係・法とのトラブル
DV・依存症(薬物・セックス・共依存など)
20年の経験を持つカウンセラーに
日本語で相談してみませんか?

海外旅行保険(キャンセル)、米系保険対応

カウンセラー: 真壁弘子 NY州公認 臨床心理療法士
LCSW, CASAC保持

Tel: (718) 930-2688

hmakabelcsw.com · E-mail: hmakabelcsw@gmail.com

Hair salon
OASIS

www.salon-oasis.net
201-242-0554
170 Main St., 2F, Fort Lee, NJ
OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

JEFFREY M. AHN, M.D.

PARK AVENUE MEDICAL CENTER

診療科目

アレルギー
アレルギー性鼻炎
アレルギーテスト、注射治療

蓄膿症
CTナビゲーションによる内視鏡手術
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)

いびき・睡眠時無呼吸症
ダビチンシステムによる
舌根・口蓋への手術

**鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎**

コロンビア大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年
現 University of Pennsylvania 副教授
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医

ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可

マンハッタンオフィス
診察日: 月・水・金 電話予約: 平日9am~5pm
45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)
▶日本語 Tel: 212-714-9117

フォートリーオフィス
診察日: 火・木・土 電話予約: 平日9am~5pm
1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)
▶日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの**予約管理システムを完備**
・COVID-19検査済みの**医師とスタッフ**による完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

各種歯科保険取扱 www.ojfd.com

日本語で受診可能 **アメリカでの歯科治療は
確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい**

- 補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S.
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- 小児歯科 Robert Limb, D.M.D.
- 矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.
- 神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.
- 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

MANHATTAN
20 East 46th St. # 601, New York, NY 10017
Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm,
Wed: 8:30am - 7:00pm
Tel: (212)751-5648

**MAMARONECK
New Location**
1600 Harrison Ave. # 105, Mamaroneck, NY 10543
Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm,
Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm
Tel: (914)698-3800

STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ



リセ・ケネディ日本人学校(新元一校長)の土曜課程小学2年と小学3年は10月5日、合同でクイーンズ区のロングアイランド・シティにあるイサム・ノグチ庭園美術館へ出かけた。ロサンゼルス出身で、日本にルーツをもつ20世紀を代表する芸術家のひとりであるノグチの、彫刻作品などを

イサム・ノグチを学ぶ リセ・ケネディ日本人学校 小学2、3年生が見学

集めたスペースに入った生徒たちは、同館のエデュケイターに導かれ日本語によるツアーに参加した。説明だけでなく、ノグチが手掛けた作品の前で参加者たちと案内人が座り、「鑑賞して何に気づいたか?」「作品制作にあたって作者はどんな意図があったか」と

「うか?」といったことを話し合う、対話型の機会を実施するのが同館のツアーの大きな特長だ。ハンマーを使って、石の彫刻を作る様子を目の前で見せてもらうと、子どもたちは興味津々の表情。そして、自由に鑑賞する時間を設けられた生徒たちは、各自が選んだ作品を紙に描いて切り、教わったインターロッキングという技法を用いて繋ぎ、それぞれのアート作品を完成させた。美術館での体験型鑑賞を通じて、子どもたちはアートへの新しい認識を得たようだった。



また、初等部は合唱「Sing」、中等部は合唱「Unlimited」、合奏「情熱大陸メインテーマ」を披露した。初等部、中等部それぞれの子供たちが練習から心一つにして作り上げる貴重な経験ができた。観客から大きな拍手が送られ、スローガンの通り観客を魅了し、会場を大いに沸かせたスクールフェスティバル

7・8年は修学旅行で学んだアメリカ国歌・国旗の歴史を台本から演出まで自分達の力で作り上げた「The Birth and History of The Stars and Stripes」とある三人の不思議な体験」を首響・照明等の効果も工夫しながら劇を行った。9年生は、「刑法202条を改正し、安楽死を認めるべきか」を論議、ステージの上で肯定側、否定側に分かれて、各チームで話し、論立てをして主張し合った。各学年が学んできたことを様々な表現方法で発表し、笑いもあり、見応えのある演技で観客を魅了した。

NY日本人学校で
スクールフェスティバル
ニューヨーク日本人学校(「ネチカット州グリニッチ 岡田雅彦校長」)では、12日にスクールフェスティバルが開催された。児童たちはこの日に向けて各学年とも一生懸命練習に励んできた。

NY日本人学校で スクールフェスティバル

願い事は自分自身で叶えるものであるということや、伝えたオズの魔法使い」。5・6年は「ヒストリーオブジヤパン」〜今につながるあの頃の日本〜をタイトルに、クイズを織り交ぜながら日本の歴史を楽しく学ぶことができた。劇を行っ

とった。また、校内の教室前などに各学年の学習の作品を展示したり、英語など、日頃の成果を披露した。

ニュージャージー日本人学校(櫻井幹也校長)は、10月3日(木)、Liberty Science Centerにて「初等部 第2、3学年 遠足」を行った。3年生がリーダーとなり活動した。子ども達はまず、「ダイノ・ダイグ・アドベンチャー」で、ニューヨーク市のスカ

NJ日本人学校 小学2、3年生遠足



イラインを背景に、恐竜の化石を発掘する体験をして、恐竜時代の魅力や存分に味わうことができた。また、世界初の吊り下げ型クライミングブレイススペースである「インフィニティクライマー」で、手編みのワイヤーメッシュで囲まれた64枚の花びらのようなプラットフォームが点在する様々なクライミングルートを探検し、ジムの堪能した。これらのアクティビティは、科学に対する興味を引き出し、学びの楽しさを実感させてくれた。展示やアクティビティを見て、色々なことを考えたり感じたり、科学の基本的な考え方を学ぶ良い機会となった。発見や疑問がたかさん出てきて好奇心を掻き立て、探求心を育むことができた。

ニュージャージー補習授業校
(幼児部、初等部、中等部、高等部)

**2024年度
新入生募集中**

教員、幼児部・初等部1学年アシスタントの登録者募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org
詳細はホームページをご覧ください。WWW.JWSNJ.ORG

**冬もフロストバレーで遊ぼう!
年末ファミリーキャンプ**

5歳以下は無料!

日程 12月27日(金)~12月29日(日)
12月29日(日)~12月31日(火)

お問合せお申込 東京-フロストバレー-YMCAパートナーシップ
tokyo-info@frostvalley.org 日本語でどうぞ

The Japanese School of New York, Greenwich Japanese School

ニューヨーク日本人学校

初等部・中等部・特別支援学級
文部科学省派遣教員による、一人一人を大切に丁寧な指導をします。

★日本語での教育の充実
聴いて、考えて、伝える力を伸ばしています!

★英語教育の充実
生活に生きる実践的な英語を習得しています!

★小中一貫教育の推進
思いやりの心をもつ素直な子供が育っています!

見学・入学 随時受付中 Tel: 203-629-9039
E-mail: gwjs@gwjs.org www.gwjs.org

ニューヨーク補習授業校

2025年度生 入園・入学説明会

説明会・授業見学 W校
10月26日(土)
中高等部 9:30am~
幼初等部 10:30am~

説明会・授業見学 LI校
11月2日(土)
中高等部 9:30am~
幼初等部 10:25am~

※各校とも予約不要。

Web: www.jwsny.org Email: hoshuko@jwsny.org



親子でピクニック

絶好のピクニック日和となった。保護者の参加のもと、パンケーキピッキングやジャポン玉遊び、パラバルーンなどを楽しみ、親子一緒に昼食をとった。参加した家族の中には、兄弟児や祖父母の参加も見られ、和気あいあいとした時間を過ごした。

楽しい
週刊NY生活
デジタル版
www.nyseikatsu.com

フレンズアカデミー



参加者を募集

ニューヨーク育英学園(ニュージャージー州イングルウッドクリフス、岡本徹学園長)は、毎年恒例のスキー教室を今冬も開催する。同校のスキーレッスンはペンシルベニア州キヤメルバックスキー場で行われ、参加する児童・生徒は、冬の大イベントとなっており、同スキー教室は、ニューヨーク育英学園在籍児童だけでなく、学外の児童も参加が可能。宿泊スキーキャンプ(日本の学

ニューヨーク育英学園マハツタンキャンパスフレンズアカデミーたんぼぼ幼稚園(ディレクター・笠間将平)は、10月8日に施設隣のリバーサイドパークで親子ピクニックを開催した。当日は天候に恵まれ

育英スキーキャンプ
年齢で小学3年生から中学3年生対象)と日帰りスキーキャンプ(小学1年生から中学3年生対象)という2つのプログラムから選ぶことができる。

体験入学の具体例として、私がふだん勤務する福岡県春日市教育委員会での話をさせていただきます。春日市では教育委員会が窓口となり体験入学を受け入れています。春日市の場合、海外に居住する学齢児童生徒が保護者とともに一時帰国し春日市内に滞在する場合は体験入学の対象者となります。希望する児童生徒の保護者は体験入学開始希望日の1か月前までに春日市ウェブサイトにお問い合わせいただくことになり

秋の遠足

スターチャイルド



「和の保育」とし、マンハッタンで開園しているニューヨーク州公認の日系デイケア・スターチャイルドでは、先日、園の秋行事の一環として、遠足でニ

ニューヨーク州にあるAstede Farmsを訪れた。子供たちは広々とした農場の敷地内で、友達と一緒に自分の好きなピーツやピーマン、ナス、トウモロコシ

やかぼちゃなど、さまざまな野菜のピッキングを楽しんだ。ニューヨーク市内で暮らす子供たちにとって、なかなかすぐ近くに行けるような活動が行える環境がないため、今回のイベントは子供たちに貴重な経験となった。スターチャイルドでは子供たちが伸び伸びと大きく成長できるように、園のバスを使用し今度もこのような体験型のイベントや園外保育遠足など、豊富なアクティビティを行って行く方針だ。

週刊NY生活 教育なんでも相談室

体験入学のすすめ

海外子女教育振興財団 関西分室

長信宏 教育アドバイザー



Q: 子どもの学校がお休みの時に日本の学校に数日間体験入学できればと思っています。日本の学校は受け入れてくださるのでしょうか? また、受け入れ可能などのような手続きが必要でしょうか?

A: 文部科学省は体験入学について「いわゆる体験入学は国の制度としては存在してはいるが、各教育委員会の裁量によって実施されるものではない。体験入学を実施したい教育委員会もあれば、実施していても期間や条件が異なります」と述べています。そのため、体験入学に関する制度や対応は教育委員会や学校で異なります。

体験入学の具体例として、私がふだん勤務する福岡県春日市教育委員会での話をさせていただきます。春日市では教育委員会が窓口となり体験入学を受け入れています。春日市の場合、海外に居住する学齢児童生徒が保護者とともに一時帰国し春日市内に滞在する場合は体験入学の対象者となります。希望する児童生徒の保護者は体験入学開始希望日の1か月前までに春日市ウェブサイトにお問い合わせいただくことになり

「(440円)に加入したいです。今夏は、この制度を活用して児童生徒19人が、夏休みの期間を春日市内の学校で過ごしました。居住国はアメリカが12人、イギリスが3人、フランスが2人、スウェーデン・シンガポールが各1人とバラエティに富んでいます。アメリカからの12人のうち2人はニューヨークの現地校に通いながらニューヨーク補習授業校で学ぶお子さんでした。中学校3年生の学級に迎え入れた生徒たちの日記には、「慣れない環境だろうから積極的にお手伝いしてあげたい」、「一緒に校内探検を

翻訳・通訳の職業訓練校 10月期 受講生募集!

AIの時代にこそ求められる『言葉のプロ』

人にしかできない翻訳スキルを磨く!

映像翻訳
(字幕 & 吹き替え)

“動画の時代”に増え続ける翻訳を超えた「言葉づくり」の仕事

通訳・実務翻訳
(医療・法務・ITなど)

AIの不完全さに打ち勝つ高い翻訳力とアウトプット力で活躍

まだ間に合う! 新学期は10月15日の週から開講! 初週以降でも受講は可能なのでまずは**個別カウンセリング**へ!

問い合わせ・予約は下記まで
JVTA
日本映像翻訳アカデミー JVTA ロサンゼルス校
Email: contact@jvta-la.com TEL: 310-316-3121

みらい塾
冬期スクーリング申込受付中!
12/24(火)~31(火) ※25日を除く平日のみ
4つのコース
作文/個別指導/年賀状/日常会話
早割キャンペーン!
10月末までのお申込みで\$10オフ
詳細は www.miray109.com

SOROBAN SCHOOL
数からあんざんの世界へ!! (右脳計算)
Math Education For The Next Millennium
NY, NJ教室
4才から【日本語、英語可】
Tel: 914-472-1181
914-337-1993 (佐藤)
www.TheSorobanSchool.com

Starchild デイケア
スターチャイルド・デイケア @ starchildny6st
デイケア (6か月からおよそ7歳のお子様) 8:30-3:30 (延長保育にて5:30までお預かり)

- バス送迎 片道・往復どちらもお預かり中。(地域限定)
- バケーション パブリックスクールが休校の日に合わせて割引スポットバケーション。
- 午後から保育 パブリックスクールやその他の私立の学校の子供向け、午後からのお預かり。(ピックアップ有)
- アフタークラス アフタークラス:音楽、ひらがな、算数、体操
- アフタープラス アフタープラス:さらにレベルアップした内容のアフタークラス
- めばえ組
- めばえプラス 土曜日 9AM-12PM の日本語プレイグループ
- 午後から保育 土曜日 12PM-1PM 少人数でのグループ日本語クラス

お問合せ: daycare@starchildny.com
www.starchildny.com
日本語で遊び考える力の養成

士道館

「心技一如」とは。
「心」とは精神面、「技」とは技法のことです。「一如」とは、分けることのできない同じものを意味します。技を磨くための日々の鍛錬が心を養い、人格を高め、そして個性を伸ばす。
NY 士道館館長 加藤彰三 剣道教士8段(AJKF)
www.kendo-ny.org



北米伊藤園
ITO EN

新俳句グランプリ 2024

日本語部門

律の風ゆつくり飲み終え子の寝顔

岡部加都恵 NJ州

父母居らばこそその日本里の秋

はぎはら敏子 NY州

林檎狩りもつと上へと姉妹の手

大工園亮介 OH州

ついと来てひよいと去りゆく蜻蛉かな

宇佐美好子 MA州

食膳の皿に盛られし衣かつぎ

大沼信夫 NY州

弁当に焼きいも一本満ちる秋

ケーシー・デレック PA州

ガイコツとカボチャとバナナが並ぶ秋

玉真味和 PA州

18歳未満部門

あきのあさどんぐりの実のコレクション

わたなべゆうと CA州
(学習塾ビークル小2 7歳)

あ、いっしょジャコランタンとわたしのは

木村理乃 PA州
(ビッツバーグ日本語補習授業校小2 7歳)

夏かぜになめたのどあめりんご味

小野裕介 PA州
(ビッツバーグ日本語補習授業校小3 9歳)

放課後は紅葉横目にボート漕ぐ

稲田恵太郎 PA州
(ビッツバーグ日本語補習授業校高2 16歳)

キラキラと光るたんぽぽ 雨上がり

平出彩菜 NY州
(リセ・ケネディ日本人学校小5 10歳)

ナイアガラあめとなかよし たきしぶき

福元遥斗 MA州
(ボストン日本語学校小3 10歳)

赤い葉が落ちるように ぼくも転ぶ

ヘス愛心 NM州
(Mt. View Middle School 11歳)

9月選考通過作品

「北米伊藤園・新俳句グランプリ2024」の9月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。

今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。今後も各月に日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句がセミ・ファイナリストとして選出されます。現在も引き続き10月分の応募を受け付けており、10月31日まで随時募集しておりますので、ふるってご応募ください。

英語部門

whispers
of riversong
tadpoles

—Roberta Beach Jacobson, IA

milkweed in the air
his last communion
on the farm

—Dan Schwerin, WI

a touch of fall
the neighbor appears
without her dog

—Ruth Holzer, VA

waning summer . . .
the chestnut pod splits open
to drop a payload

—Valentina Ranaldi-Adams, OH

white dew
waiting to see
you again

—Marilyn Ashbaugh, MI

wildfire
twilight
all day

—Rick Jackofsky, NY

the dust settling into our easy silence

—Sharon Martina, IL

応募要項 www.artofhaiku.org

詳細は、ウェブサイトの英語版をご覧ください。

About official rules of "New Haiku Grand Prix" in English, go to the website.

期間

北米伊藤園新俳句グランプリ2024は、米国東部時間2024年1月1日12:00AMから2024年10月31日11:59PMまで開催します。

*11月1日から12月31日にされた応募は2025年1月分扱いとします。

応募資格

このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。

応募について

日本語あるいは英語の俳句を応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。

日本語部門 (18歳以上) 五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。

英語部門 (18歳以上) 以下のモデルを参考に表現してください。

18歳未満部門 日本語、英語、どちらでも応募できます。

[学校賞] 毎月の候補作品の総計が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。

応募方法

Email メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、HaikuGrandPrix@gmail.comまでお送りください。

応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。

オンライン www.artofhaiku.org からご応募いただけます。

*13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。

応募する俳句に、氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmailアドレスとコンテスト参加を承認するサインを添えて、Eメールで応募してください。

応募期間のスケジュール

応募期間	開始	終了	Email・オンラインでの応募締め切り
10	10/1/24	10/31/24	11:59:59pm 10/31/24

応募方法にかかわらず、お一人様、各応募期間に1つの俳句を応募いただけます。応募方法にかかわらず、お一人様から各応募期間に1つ以上の俳句が応募されてきた場合、最初の1つのみを有効とさせていただきます。またこのコンテストは、日本の伊藤園が行っているものとは別のものです。

応募上の注意

- 応募される俳句は、日本語あるいは英語のどちらかとさせていただきます。
- 応募される俳句は、オリジナルで、未発表のものに限ります。

審査スケジュール

応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかった作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるためには、再度別の応募期間に応募する必要があります。

応募期間	開始	終了	候補者へのおおよその通知日	日本語部門から選出される候補作品	英語部門から選出される候補作品	18歳未満部門から選出される候補作品
10	10/1/24	11/6/24	11/7/24	7	7	7

金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2024年11月16日ごろ選ばれます。

審査基準

以下の基準で審査されます。創造性 40% 独自性 40% 表現の明確さ 20%

金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、スコット・メイソン(敬称略)が参加する予定です。

通知

各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかった場合は無効となります。

賞品(予定)

金賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル) 3ケース+トロフィー

銀賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル) 2ケース+トロフィー

銅賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル) 1ケース+トロフィー

候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2025年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。

その他

応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。

「ひと夏の出会いと別れ」

ニュージャーニー補習授業校中2



村尾 信之介

僕は誰もいない畳の上でうずくまって泣いていた。なんで、涙がポロポロ落ちてくるか自分でもわからなかった。でも、何か大きなものを失ったという感覚は自分でも感じていた。だが、何を失ったかは自分でも分からなかったけれど、心がはち切れそうな気持ちのまま、何時間も泣いていた。

2023年の夏、僕は日本の広島県の田舎へ行った。だが、たった一人で日本に行くのは初めてだった。不安な気持ちで胸がドキドキしたが、

無事広島に着き祖父母と会うことができた。そして今回は昔、母が通っていた中学校に体験入学するという大きな目的があった。

この中学校は自転車で通学することになっていたので、祖父母の家にあった自転車を借りて通うことになった。近くに一年上の先輩が住んでいて祖父から聞き、その人と祖父を通して、僕が一緒に通うことになった。僕は待ち合わせの場所に早く行き、彼のことを待っていると、数分後、彼が自転車で来るのを見た。挨拶や話をしているうちに、彼と打ち解ける事ができて僕は安心した。彼の名は「土井」で将来の夢は警察官になりたいたと聞いた。そして、学校に着くとこの学校には「朝練」というものが

あるとこのことで、それは何かと土井君に聞くと「早朝学校に行き、そして、一キロほど走るんじや」と答えてくれた。だが、僕はどこに走ればいいのか分からなかったため土井君と一緒に走ることにした。

朝練が終わった後、僕は2年の教室に行った。そこには3人の生徒が机に座っており僕を見た時「あ、新入生」と一人の生徒が僕に声をかけてくれたので、「新入生です」と答えた。「名前は何」と聞かれたので、「僕の名前は村尾信之介です」と返した。「信之介ね。俺の名前は三上。よろしく。こいつは田平、そして峠。もう一人は別の教室にいて最後の一人は今日学校に来てない山下で、他の教室にいる子が加古山で全部で5人じゃ。少ないやろ。まあ田舎だから仕方ないね。」ニュージャーニーの補習校よりもずっと小さなクラスで、僕は少しびびりた。

田平君がもうすぐ朝の会が始まるよ、と言いつつ僕は体育館に行った。そこには先生を合わせて30人ぐらいの人がいた。2年の列に座っていると一人の先生が僕を呼び「みんなの前で自己紹介をしろんだよ」と言われ、少し緊張が走った。人前に立ち話するというのが苦手なので、ドキドキしながら僕のことを呼ぶのを待っていた。そして、校長先生が「この子はアメリカから体験入学で来た生徒です」と紹介し、周り

からの視線があつたせいでおどろきました」と返事をした。そして、山本先生が「多分もうみんなの事知ってると思うけど、自己紹介はしようか。」と言ったので三上君達と一緒に自己紹介を聞いた。

そして1時間目の「技術」の授業が始まった。技術の授業は米国にはな、初めての体験だったので、楽しさでいっぱいだった。そして、理科、数学などの授業を受けた。昼休みになった。日本は米国にはない給食があるのでも楽しんでいた。田平君が今日のメニューは何かと聞いてみると「今日は鯖の塩焼き、味噌汁、白米じゃ」と教えてくれた。聞くだけでもよかったです。

言つたので僕も「よろしくお願ひします」と返事をした。そして、山本先生が「多分もうみんなの事知ってると思うけど、自己紹介はしようか。」と言ったので三上君達と一緒に自己紹介を聞いた。

そして1時間目の「技術」の授業が始まった。技術の授業は米国にはな、初めての体験だったので、楽しさでいっぱいだった。そして、理科、数学などの授業を受けた。昼休みになった。日本は米国にはない給食があるのでも楽しんでいた。田平君が今日のメニューは何かと聞いてみると「今日は鯖の塩焼き、味噌汁、白米じゃ」と教えてくれた。聞くだけでもよかったです。

「アルトサックス!!!」

ニューヨーク育英学園サタデースクールNJ校小4

藤田 志郎



ぼくは二年生の九月に現地に転入した。その時から二年。今、四年生に進級したばかりだ。学校の色々な仕組みはみんなと対面するのはいつも緊張する。四年生は緊張する。ぼくは、実際に担任の先生はとて

もやさしかった。ぼくは、ぼくと仲の良い日本人の男子も数人、同じクラスにいる。

今年の目標は三つある。それは、カラオケのポスターコンテストで一位をとる、アルトサックスの演奏を上達する、英語リーディングの成績を上げる。この目標は、三年生の時には達成できなかったことだ。四年生は、現地の最高学年なので、心残りのないように努力したい。

まず、ポスターコンテストは、二年生の時に二位を受賞することができた。二位の表彰式では、

市長さんから、百ドルの小切手を受け取った。ぼくは、デザインが好きなのでどんなテーマが出たとしても、全力で制作したいと考えている。

アルトサックスは四年生からレッスンを受けることができる。昨年度のコンサートの際、四年生が発表していた。ぼくはいろいろな楽器の中からアルトサックスを選んだ。夏休みから、年間レタールを、自主練習を始めて、Fの音を出すのに苦労しているけれど、継続していきたい。

そして、英語リーディングでは、文章から引用したり要約したりして回答する方法を身につけた。去年のリポートカードでも指摘されていたところ。自分の弱点を克服できたと思う。

現地の四年生になると、新しいことが山ほどできる反面、それだけの責任もある。例えば、四年生は全学年の手にする。なぜかという、四年生が三年生の手にする。三年が二年の手にする。二年が一年の手にする。一年がキンダーガーデンの手にする。

ぼくは今、進級して良かったと思う。四年生に

■児童生徒作文のページ■ (記載学年は応募時のものです)



「しあわせな気持ち」

ニューヨーク補習授業校W校小2
ふくもと あこ



わたしは夏休みに図書かんでひょうしがたのしそうな本を見つけたので読んでみました。

わたしが「ばんこころ」のこの本は、さいしよいじわるをしていただぶつたちも、モグラくんのダンスやマジックを見て、しあわせな気持ちや楽しい気持ちにかわっていきたくてです。みんなにいいわるをされて元気がなかつたモグラく

がでそう、実際に食べてみると、美味しくて、日本の生徒たちは毎日こんなおいしい給食を食べているのかと羨ましく感じた。

食べ終わった後、僕は一人で体育館に行き、バスケットボールをすることにした。すると3年の先輩が来て、「あ、信之介。バスケットをやらないか」と聞いたので僕は「やりたくない」と言っていた。先輩達とプレイするのは楽しく、あつという間に時間が過ぎ、先生が「もう時間ですよ」と言ったので、教室に戻ると先輩達も帰ってきた。先輩達は「あ、自分たちの自己紹介するの忘れてたね。僕の名前は山口。そして、この中にいる三人が、田中、桑名」と僕に教えてくれた。教室に戻るまで先輩達と話し、自分の教室に入り国語の授業を受けた。

放課後は部活がある。田平君が教えてくれたので、陸上部に入ることにした。陸上部には中学一年生がいて仲良くなれる不安だったが、勇気を出して話してみるとみんな優しくなる事ができた。

だがやはり楽しい時間があった。どうにかアメリカに帰る日になってしまった。その前日、僕は畳の上でうずくまり、心がはち切れそうな気持ちで涙をポロポロと落としていた。この心に穴の開

に、「ぼくがもつてきてほしかったのは、いつものかいなきみだよ」と言ってくれたアナグマくんは、やさしいなと思いました。

わたしは、この本をよんで、プレゼントもうれいけれど、でも、ものじゃなくても人をよるこぼせたり、しあわせな気持ちにできるんだなと思えました。

わたしも友だちに「あなかがきてくれるだけでとてもうれしいよ」と言える人になりたいです。

(滞米2年4か月)

週刊 NY 生活 作文のページ「ことばの泉」応募規定

- 小・中・高校生=テーマは自由です。ただし、未発表の作品に限ります。
- 住所、氏名、電話番号、滞米期間、学校名、学年、保護者名を明記、写真必ず添えて nyseikatsu.sakubun@gmail.com までお送りください。

後援：全日本空輸株式会社

1979 ニューヨーク育英学園 2024

ニューヨーク育英学園

創立1979年
Independent Non Profit Organization

日帰りスキー教室&宿泊スキーキャンプ

<p>日帰りスキー教室</p> <p>対象:小学1年生~中学3年生</p> <p>①2025年1月5日(日) ②2025年1月12日(日)</p> <p>③2025年1月26日(日) ④2025年2月2日(日)</p>	<p>一般申込み開始</p> <p>10月10日(木)~</p>	
<p>宿泊スキーキャンプ</p> <p>対象:小学3年生~中学3年生</p> <p>①2024年12月26日(木)~29日(日)</p> <p>②2025年2月17日(月)~20日(木)</p>	<p>NY育英学園HPスキー特設ページ</p> <p>https://japaneseschool.org/program/camp/ski/</p>	

8 West Bayview Ave. Englewood Cliffs, NJ 07632
201-947-4832 www.JapaneseSchool.org ski@nyikuei.org

NJキャンパス全日制
オープンハウス
幼児部・小学部 学園祭
11月23日(土)

詳細は DaySchool.nyikuei@gmail.com まで



日系コミュニティーを支援して50年 ~ 次の50年へ

50th Anniversary

古本不動産

豊かな未来へ繋げたい 一人一人の幸せづくりをサポートします



★古本会長が語る、日系人の歴史と戦争、アメリカンドリームのもドキュメンタリー(FCI制作・放送)も是非ご覧ください! →

賃貸・売買・NYで起業される方、お気軽にご相談を!

【求人】*古本までご連絡を:takfurum@aol.com

マンハッタン: 212-758-8118 ・ ニュージャーシー: 201-944-1075 ・ ウェストチェスター: 914-472-8100 ・ furumoto.com

CORCORAN corcoran group real estate



NYCトップ不動産会社の物件数とお客様第一のきめ細やかサービス

ブルックリン、クイーンズ、マンハッタンでの不動産売買に関するお問い合わせはお気軽に!

松本 哲夫

日本語でお気軽にご相談ください

ニューヨーク州公認不動産エージェント Licensed Real Estate Salesperson NRT Top 1000 Sales Associates -Q1 2012 Top 10 Sales Agent in Brooklyn -October 2011 / REBNY正会員

Cell: (914) 374-7195

Email: Ted.Matsumoto@corcoran.com

Office: 65 Lafayette Ave, Brooklyn NY 11217 (Atlantic Ave 駅から徒歩5分) Tel: (718) 210-4051

個人ブログ http://brooklyntime.net

The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてTOP不動産会社に選出されました。

STARTS スターツニューヨーク

世界21か国、34都市の海外ネットワーク。

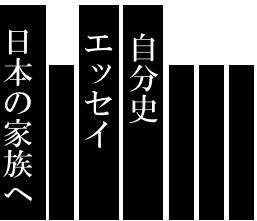
売買・賃貸・住替・物件管理 短期サービスアパート、不動産全般お任せ下さい!

295 Madison Avenue Suite 925, New York, NY 10017

TEL: 212-599-7697

Email: otoiwase@startsnewyork.com

求人



あなたの本を作ります。

週刊NY生活 出版事業部

NY生活プレス社の商業・共同・自費出版 (212)213-6069

パソコン修理 ご相談下さい Atomパソコン修理サービス Tel (212) 213-6069

テレビ・パソコン → Jme 接続お手伝いします。 接続の仕方がよく分からない方に有料サービスをご紹介します。詳しくはJmeカスタマーサービス: 電話 1-877-885-2726まで。

週刊NY生活

Classified クラシファイド

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を 週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

お申し込み・お支払い先

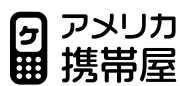
O planning, LLC 390 Fifth Avenue suite 904 New York, NY, 10018 TEL: 212.532.5665 FAX: 646.849.5315 E-mail:nyseikatsu@oplanning.com

- * 通常価格は1行(15文字)US\$4です。
* 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に不備が確認された場合、掲載されない場合がございます。
* 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
* 締め切りは発行週の月曜日の午後1時までです。
* 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
* ログ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
* 長期掲載割引は12週(3ヶ月相当)以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でより進めさせていただきます。
* 本紙に掲載された広告内容に關しましてNY生活プレス社、O planningは一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

●その他



アメリカ携帯屋、対面販売終了のご案内 (2024年9月23日(月))

平素よりアメリカ携帯屋をご愛顧いただき、誠にありがとうございます。アメリカ携帯屋では、アメリカSIMカードサービス、日本国内用レンタルWi-Fiサービスなどご提供してまいりましたが、2024年9月23日をもって、アメリカSIMカードサービスを除き業務を一部縮小する運びとなりました。これまでご愛顧いただきましたお客様、関係者の皆様には、誠に申し訳なく存じますが、何卒ご理解賜りますようお願い申し上げます。今後もサービス向上のため鋭意努力して参りますので未永くご愛顧賜りますようお願い申し上げます。

【継続するサービス】

- ・アメリカ回線H2O Wireless (eSIMのみの販売)
・日本用eSIM (現在準備中)
・海外eSIM (現在準備中)
*店頭販売/対面販売は終了となります

●その他

す。お申込みは弊社ホームページ (https://america-keitai.com/)からオンラインでお願い致します。

【終了するサービス】

- ・米国内用レンタルWi-Fiルーター
・米国内用レンタルスマートフォン
・日本国内用レンタルWi-Fiルーター
・日本国内用レンタルスマートフォン
・端末販売
※既に新規お申込み受け付けは終了しております。

《現在米国内用SIMカードh2oWirelessサービスをご利用中のお客様へ》 現在H2O回線をご利用中のお客様は、引き続き下記H2OWireless日本語サポートへお問合せ下さい。

【H2OWirelessお客様サポートセンター】 TEL: 1-877-890-5001 (月~金12pm-8pm東海岸時間)

Email: customer@h2owirelessjapan.com 英語で音声ガイダンスが聞こえたらそのまま「4-3-6」とプッシュしてください。日本語オペレーターが対応いたします。

●その他

※各種手続き(解約、プラン変更、お支払い方法の変更)、eSIMへの移行、その他回線トラブル、ご質問

【アメリカ携帯屋】

引き続きEmailにてお問合せ頂けます。 Email: cs@america-keitai.com 営業時間: 月~金 11時~18時 (日本時間) ※24時~6時(米国時間) 土日・祝祭日は休業 ※2024年9月25日をもって電話でのお問い合わせも終了となります。メールでのお問い合わせをお願い致します。

APA INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS

定評のあるコンサルティング 1985年の創立以来グローバル企業からの絶大な信頼 Resumeのご登録はE-mailで japandesk@apaintl.com ポジション詳細はWebsiteで ●長年の経験と実績 ●親切丁寧なConsulting ●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆

~ 新卒歓迎 ~

- 銀行 Credit Administrator \$79k
通信 Business Administration Asso \$70k
金融 Corporate Access \$150k
銀行 Credit Analyst \$70k-\$100k
銀行 Relationship Manager \$150k (TX)
銀行 Marketing Officer \$80k (Dallas)
経理 A/P 担当 (5年経験) \$80k
金融 Middle Back Associate up to \$125k
通信 米法人営業 Manager \$70k-100k
証券 IR Road-show attend \$150k
銀行 FX Deriva Marketter \$200k
銀行 Int Rates Sales \$90k-200k
銀行 重役秘書 \$100k-\$110k
銀行 Marketing up to \$80k (Atlanta)
銀行 Accounting Associate \$\$
銀行 Credit Planning Asso \$90k-130k
銀行 Custody \$100k
金融 Sales Assistant \$70k-90k
銀行 総務 (NJ) 60-75K
Accounting Admin (NJ) \$60k-65k
NPO アドミ事務(1-2年) \$ 22/h

◆Westchester◆

- 学校 教師 (国語、数学) 要経験
学校 寮監 住み込み DOE
エネルギー 総務、事務 Mid60K
★★GC/Citizen歓迎★★
★★銀行・金融知識不要のアドミ随時募集
APA International 212-490-3798 www.apaintl.com japandesk@apaintl.com

QUICK USA, Inc.



QUICK USA, INC. 最新の求人を随時更新しています! 求人の詳細については、下記ウェブサイトにて確認をお願い致します。 www.919usa.com

- Sales Assistant Automotive Job#14048/\$16/hr.-21/hr./NY
●Warehouse Supervisor Warehouse Job#14039/\$65K/NY
●Assistant Manager Restaurant Job#14036/\$52K/NY
●Kitchen Chef Restaurant Job#14031/\$36k-45K/NY
●Accounting Specialist Manufacturing Job#13990/\$60K-90K/NY
●Financial Consultant IT Job#13983/\$80K-140K/NY
●Business Analyst IT Job#13982/\$100K-160K/NY
●IT Sales Representative IT Job#13981/\$50K-80K/NY
●Warehouse Manager Food Job#13979/\$60K-80K/NY
●Financial Planner Manufacturing Job#13966/\$80K-90K/NY
●Sales Representative Food Job#13949/\$70K-80K/NY

求人詳細につきましては、お気軽にご連絡ください。 www.919usanews.com www.919usa.com QUICK USA, INC. Phone: 212-692-0850 Email: quick@919usa.com 150 East 52nd Street, #17001 New York, NY 10022 月~金 9:00 - 17:00 www.919usa.com

BOOKS

この本は、ブロードウェイで活躍するニューヨーク在住の日本人女性、由水南さんが書いた本。SHOW UPという言葉の印象は、ともすればスポーツライクを浴びて舞台に颯爽と姿を表す華やかな光景を思

い抱きがちだが、本書でいうSHOW UPは「まず行動する」というような意味で使われている。短い単語だが、この言葉が、どれほどの重さを持っているかは、本書を読むとひとしひしと伝わってくる。

舞台俳優として活動してから20年、週に8回のステージをこなし、一人22役男役も女役もできる万能俳優として活躍してきた由水南さんが、出だしは決して順風満帆ではなかった。オーディションを受けること



13年かかって夢を叶えた現役ブロードウェイ俳優はなぜチャレンジし続けられたのか

誰かと比べることをやめたら人生が劇的に変わった

由水南・著
イマジカインフォス・刊

実際に88回目にしつと初仕事を手にし、ブロードウェイの舞台に立つのにさう10年の歳月を要した。小さな落胆と希望の連続の中で常に心がけたことはオーディションの記録を日記としてつけたこと。場慣れして体験を積み重ねていくのがオーディションを受ける目的だったのだ。すべてが勉強と経験だった。

人間というのは、目標に向かって何度も挑戦はできるが、成功体験なしに負ける気持ちはなれない。落ちるのも理由がわからないことが多い。未知の可能性に向けて挑戦する意思の強さは並大抵のものではなかったはずだ。

由水南さんの実家は代々加賀友禅の伝統工芸家で、二代・由水十久の娘として石川県金沢市で生まれた。オーディションに対する両親の理解もあり、小学生の時にバレエスクールで東京の帝国劇場で一回転木馬を見た時に、踊りだけでなく歌って演技ものも初めて知った。テレビの衛星中継で「ライオンキング」のトニー賞の発表を見て「こんな素敵な世界があるんだ」と魅了された。地元高校時代はバレエ、演劇、合唱、そして英会話を掛け持ちでやって高校卒業後に渡米し、ニューヨーク州立大学を経て、ニューヨークの演劇学校、アメリカン・ミュージカル&ドラマティック・アカデミー(A.M.D.A.)を卒業後、全米各地の劇場で「メリリー・ポピンズ」「アイダ」「キヤッツ」など、多数の舞台に出演した。

日本では、劇団四季で「ウイキッド」「美女と野獣」「鹿鳴館」に出演し、日本初演の「春のめざめ」でも、翻訳家・演出助手としても携わる。再渡米後の2015年、渡辺謙主演の「王様と私」でブロードウェイデビューを果たし、その後も「ミス・サイゴン」「マイ・フェア・レディ」でブロードウェイ出演を続ける。今月は再び一時帰国して「いしかわ舞台芸術祭」公演に参加した。「能登は長期的な支援が必要で、私なりにできる支援をしていきたい」という気持ちで帰国した。今日から始めるSHOW UP習慣は、舞台の外でも活用できる。(三浦

空を飛ぶ夢は、3世代以上の少年たちにとって洋東西を問わず、通過儀礼であり、模型飛行機は現代文脈において最も健全で魅力的な趣味の1つであり続けている。

本書は、米国ではコントロールラインと呼ばれるUコン模型飛行機の歴史やラジコン模型飛行機に関連する数百もの素晴らしいアイテムを紹介している。600枚以上のカラー写真で、エンジン、キット、ラジコンのアクセサリ、オペラ、書籍、雑誌、その他の重要な航空模型の記念品を解説。エンジン模型飛行機の歴史は、事実と背景情報を満載した魅力的な文章で記されていて、ENYAやFUTURA、OSといった日本製エンジンも多く登場する。キャプションには、サイズ、年代、現在の市場価値に関する詳細な情報が記載されている。これまでに模型愛好家のコミュニティ内だけで共有されてきた航空模型の記念品について、明確で簡潔、かつ使いやすいガイドになっている。クラシクな表紙絵も歴史を感じさせる。2004年刊(価格16ドル71セントから)

Flying Model Collectibles and Accessories
James C. Johnson Schiffer Publishing

模型飛行機少年の夢が満載

時を経た再会の普遍の愛の物語。心を掻き乱す5つの本格ミステリ。谷川俊太郎のベストエッセイ集。勝負を分けた「決断」の裏側。「教える」ということの本質と課題。家族から届くさまざまな想いを描く。

▲クリックすると新刊購入サイトへ!

■強くて優しい(白石一文、祥伝社文庫)「小柳のためならいつでも死んでやる」14歳の夏、優司の放った言葉を美帆が忘れることはなかった。20年後、結婚を控えた美帆は優司と偶然再会する。婚約者の裏切りに苦しむ美帆は優司のそばで安らぎを覚え、ある願いを抱く。時を経て再会した2人の普遍の愛の物語。『心に龍をちりばめて』改題作品。■ぼくは化け物 きみは怪物(白井智之、光文社)クラスメイト襲撃事件を捜査する小学校の名探偵。滅亡に瀕した人類に命運を託された怪物。郭町の連続毒殺事件に巻き込まれた遊女。異星生物のバラバラ死体を掘り起こした3人組。見世物小屋の怪事件を予言した天使の子。心を掻き乱す5つの本格ミステリ。■からだに従う(谷川俊太郎、集英社文庫)恋、愛、結婚、欲望、少年青年期、詩作の始まり、出会った人々など。存在の本質や愛の真髄に瑞々しい感性とユーモアで迫るエッセイ45編。「二十億光年の孤独」の鮮烈なデビューから70年余り、現役の世界的詩人の全作品から厳選した随筆集。■決断 パナソニックとソニー、勝負の分かれ目(藤本秀文、日経BP)昭和の日本経済を牽引した松下電機産業(現パナソニックHD)とソニー。世界で圧倒的な強さを見せていた両社は「失われた30年」で輝きを失う。勝負を分けた「決断」の裏側を日経の取材記者が追ったノンフィクション。■「教える」ということ-日本を救う、「尖った人」を増やすには(出口治明、角川新書)いま必要な「社会を生き抜くための武器」とは何か。我々は何を、どのように後輩たちに継承すべきか。「教える」ということの本質と課題を多角的に考察する。会社員、ベンチャー企業の創業者、立命館アジア太平洋大学学長という立場から考え続け、実践してきた著者の結論を示した本。各界専門家との特別対談も収録。■母親からの小包はなぜこんなにダサイのか(原田ひ香、中公文庫)野菜、お米、緩衝材代わりの肌着や靴下、ご当地お菓子など。時代は変わっても実家から送られてくる小包の中身は変わらない。業者から買った野菜を「実家から」と偽る女性、父が毎年受け取っていた小包の謎、母から届いた最後の荷物。家族から届くさまざまな想いを描く。(高田由起子)

■書籍・資料協力: 紀伊國屋書店 NY本店

お得な「紀伊國屋メンバーカード」を是非ご利用下さい!

年会費 \$25+TAXで 全品 10% 割引

BOOKS Kinokuniya where cultures meet

お問い合わせ: 紀伊國屋書店 NY本店
1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nyinfo@kinokuniya.com
www.kinokuniya.com

フォートリーエリアのカイロプラクティック・鍼・フィジカルセラピー

石谷ヘルスセンター

今すぐご予約を 201-302-9993

腰痛・肩こり・痛みや症状でお困りの方、スポーツ障害・交通事故・ストレスや疲労回復/健康管理でお悩みの方は是非当院へ!

これらの中で一つでも当てはまる症状をお持ちの方は、是非ご相談ください。

1. 頭痛	5. 腰痛	9. むち打ち
2. 首の痛み	6. 股関節やお尻の痛み	10. 膝や肩のケガ
3. 肩や腕の痛み	7. 筋肉の凝りや硬直	11. 坐骨神経痛
4. 関節痛	8. 足首などの捻挫	12. しびれ

*妊婦・逆子治療・幼児も診療できます。

症状の原因を薬や手術なしで改善してみませんか?

Ishitani Health Center
1600 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024
Tel: 201-302-9993
www.ishitaniclinic.com
診療時間(月~水)7am-8pm, (木)7am-2pm, (金)7am-8pm, (土)7am-12:30pm, 日曜定休

Dr. 石谷三佳DC
パーマーカイロプラクティック大学卒業
ハーバード大学医学部専門課程修了

Dr. ロジャー・ミチエルDC
機能性医学
ノースイースト健康科学大学卒業

Dr. 石谷三佳の書籍「NECK PAIN Why Your Neck Hurts and What You Can Do About It」が発行されました。Dr. 石谷は首痛や肩こりの専門医として知られています。



アメリカ全土で様々な企業様に
ご利用頂いております。

Custom Print Holiday Cards

Get Ready for the Holiday Season!



The price includes
+ Design fee
+ Card Printing
+ Envelope Printing



Holiday / Christmas



New Year

Over 80 templates to choose from. Greetings are FREE.

Post cards

Seasonal greeting for your clients



Size

- 5 x 7 inch
 - 6 x 8.5 inch
 - 10 x 7 inch
- 50 cards From **\$338.44**
500 cards From **\$565.71**

All Included in the Price - Design(From our templates), White Envelopes, Card folding fee, Your Address printed on envelopes

E-cards

For Email greeting or your website



File Type

- GIF
- MP4

- 5 seconds From **\$350**
- 10 seconds From **\$450**
- 15 seconds From **\$550**

*Design (From our templates) is included in the price. Custom design is also available.

★全米配送可能!お気軽にお問い合わせください★

オンラインからも簡単にご注文いただけます



goshikiprinting.com

フリーダイヤル 888-316-7177

usa@5shiki-print.com

WEB SITE



- California HQ: 17972 Sky Park Circle, Building 47 Suite E, Irvine, CA 92614
Phone: (949)475-9608
- Print Factory: 15502 Graham St, Huntington Beach, CA 92649
Phone: (949)556-4140

